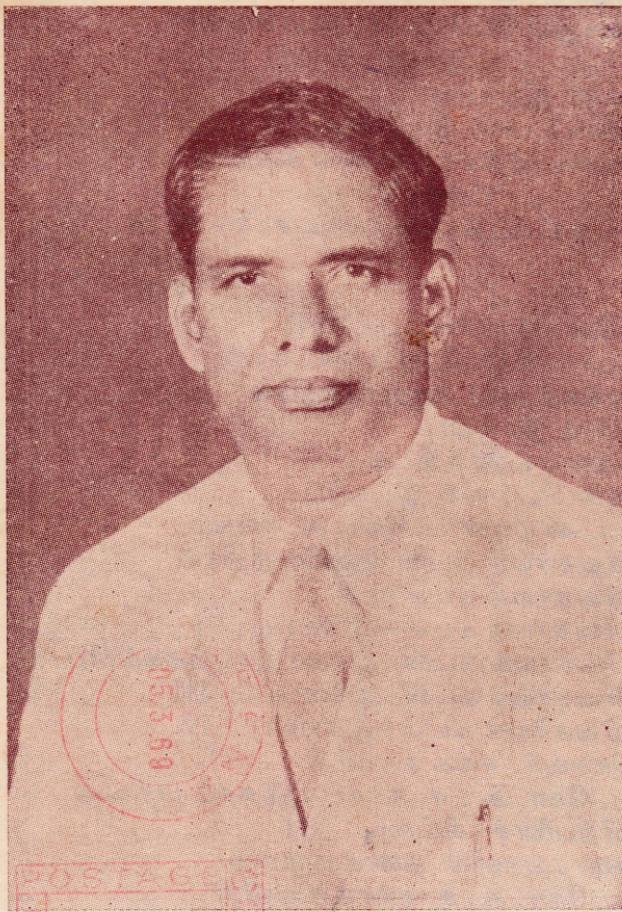


வடபகுதி ஜக்கிய மேற்பார்வைச் சபையின் வெளியீடு

மாழ்ப்பாணம், 1969 தெ

# ஜக்கியதீபம்



Appropriate Technology Services  
12 POINT • PEDRO ROAD  
NALLUR, JAFFNA

# கூட்டுறவுச் சங்கங்கட்டுத் தேவையான புத்தகங்களும் பத்திரங்களும்

சீழே காட்டப்பட்டிருக்கும் பட்டியலிலுள்ள புத்தகங்களும், பத்திரங்களும் எங்களிடம் விற்பனைக்கிறுக்கின்றன. தங்கள் தேவைகளை எங்களிடம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

ரூபா-சதம்

1. கடன் மனுப்பத்திரம்	...	-03
2. கடன் முறி	...	-03
3. மத்தியஸ்தர் மனு	...	-03
4. கேள்விப் பத்திரம்	...	-03
5. அங்கத்தவர் பாஸ்புத்தகம் (நாண்ய சங்கம்)	...	-25
6. ப. நோ. கூ. ச. ,,,	...	-50
7. அங்கத்தவர் பேரேடு	...	3-25
8. பொதுப் பேரேடு (நாண்ய சங்கம்)	...	3-50
9. ,,, ,,, (பண்டசாலை)	....	6-00
10. கடன் இடாப்பு	...	1-00
11. அங்கத்தவர் இடாப்பு	...	7-50
12. காசப்புத்தகம் (நாண்ய சங்கம்)	...	5-00
13. ,,, (பண்டசாலை)	....	7-00
14. சிட்டைப்புத்தகம் பண்டசாலை 20/13	...	3-00
15. ,,,	18/1	7-00
16. ,,,	6/1	3-00
17. மனேஜர் பிளைப்பத்திரம்	...	-20
18. பொருள் பேரேடு (பண்டசாலை)	...	6-00
19. அங்கத்தவர் மனுப்பத்திரம்	...	-03
20. பங்கு இடாப்பு	...	3-50
21. பங்குப்பணச் சிட்டை	...	1-00
22. விலைபொருள் இடாப்பு	...	3-50
23. உப-விதிகள் ப. நோ. கூ. சங்கம்	...	-40
24. விவசாயக் கடன் மனுப்பத்திரம்	...	-05
25. விவசாயக் கடன் முறி	...	-06
26. விவசாயக் கடன்-இலைப்பு i	...	-03
27. விவசாயக் கடன்-இலைப்பு (புத்தகம்) ii	...	6-75
28. விவசாயக் கடன்-இலைப்பு iii	...	3-00
29. விவசாயக் கடன்-இலைப்பு iv	...	3-30
30. நெசவுச் சங்க உபவிதி	...	-40
31. ப. நோ. கூ. ச. காசப் புத்தகம் புதியது	...	6-00
32. விற்பனைச் சிட்டை 8/1	...	3-50
33. சமாசங்களின் கணக்குமுறை	...	3-50
34. ப. நோ. கூ. ச. சமாச உபவிதி	...	-45

**வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபை**  
**காங்கோசன் குழுமத்தில், யாழ்ப்பானம்.**

இந்த இதழி No. 1684

பக்கம்

ஆசிரியர் தலையங்கம்	...	3
கூட்டுறவுச் செய்திகள்	...	5
கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கெனத் தனி அமைச்சு நிறுவுக!	12	
இணக்கப்பட்ட ப. நோ. கூ. சங்கங்கள் வேண்டும் ...	17	
கூட்டுறவு விற்பனையும் பண்டங்கள் விற்பனைக்குத் தயார் செய்தலும் —திரு. B. ஸ்லாடாரிக் —தமிழில்: து. சி.	20	
அவன் பாவம்	—பொ. சண்முகநாதன்	24
அன்பனின் அன்பளிப்பு	—“கரவைக்கபூர்” ...	29



### அட்டைப் படம்:

### எமது அஞ்சலி

மதிபாலசிங்கம் அவர்கள் எம்மை விட்டுப் பிரிந்து இன்று (8-2-69) ஓராண்டு நிறைவூருகின்றது.

நீலவாளிலே மதி முழுமதியாக ஒருநாளோக்குத்தான் பிரகாசிக் கும். ஆனால், கூட்டுறவு வாணிலே முழு மதியாக-மறையாத மதியாக அமர்த் திபாலசிங்கம் தினமும் பிரகாசித்தவன்னமே இருக்கிறார் அப்படியே என்றும் பிரகாசிப்பார்! வணண்பூவின் நறுநாற்றத்தை; வாடாத அழகை ஒருநாளில் சிலவேளைகளில் மாத்திரம் நுகரலாம். ஆனால், அன்புத்தேன் சிந்தும், அருள் வணணம் ஓளிவீசும் மதி பாலசிங்கம் அவர்களின் திருவுருவம் கூட்டுறவுச் சோஸைல் கற்பகப் பூங்கொத்தாக என்றுமே குலுங்கும். எம்மை இன்பத்தில் தேக்கும்.

அந்த மதிவாணருக்கு—மலர் இதயங்கொண்டவருக்கு எமது கண்ணீர் முத்துக்களாலும், இதய மலர்களாலும் அஞ்சலி செய்து அவர் ஆத்மா சாந்தியடைய இறையருளீ வேண்டுகின்றோம்.

# மிகத் தீற்மையானவை

## பவர்ஸ்

உரங்கள் - கிருமிநாசினிகள் - நிரவும் தெளிக்கும்,  
போடு தூவும் இயந்திரங்கள்.

● புகையிலூ

● வெங்காயம்

● மிளகாய்

● மரக்கறி

● நெல்

● தென்ஜீன்

● வாழை

மற்றும் பழமரங்களை

இலாபகரமாய்ப் பயிரிடுக.

❀ ❀ ❀

கிடைக்குமிடம்:-

வடபகுநி விவசாய உற்பத்தியாளர் கூட்டுறவுச் சமாச்சம்  
111, பிரதான வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

Appropriate Technology Development  
121, POINT-PEKKO T.G.A.B.  
NALLUR, SAFFNA  
No. ....

# ஜக்கியதீபம்

“ஓன்றுபட்டால் உண்டு வாழ்வு”

ஆசிரியர்: து. சீனவாசகம், B. A., J. P.

---

மலர் 24 | யாழ்ப்பாணம் 1969 தே | இதழ் 5

---

## கூட்டுறவுக் கைத்தொழிற் சங்கங்கள்

---

விசாரணைக்கும் இலங் கைக் கூட்டுறவு இயக்கத் தினை ஆராய்ந்து கொண்டிருக்கும் இவ்வேளையில் கூட்டுறவுக் கைத்தொழிற் சங்கங்களின் நிலையைப்

பற்றிக் கூட்டுறவாளர்கள் ஆராய்ந்து ஆவன செய்ய வேண்டியது மிகவும் முக்கியமானதாகும். இன்று இச்சங்கங்கள் கூட்டுறவுப் பதிவு காரியம்தரால் பதியப்பட்டு வருகின்றன. அத்துடன் அவற்றின் கணக்குகளைக் கூட்டுறவுத் தினைகளும் பரிசோதனை செய்து

அறிக்கை சமர்ப்பிக்கின்றது. கூட்டுறவுத் தினைக்கள் உத்தியோகத்தர்கள் கூட்டங்களில் சமூகங்களை உத்து புத்திமதிகள் கூறி வருகின்றனர்.

கைத்தொழில் தினைக்களும் இச்சங்கங்களுக்கு நிபுணத்துவ புத்திமதிகளைக் கொடுக்கிறது. கைத்தொழில் தினைக்கள் த்தால் திட்டமிடப்பட்ட பொருள்களை இச்சங்கங்கள் தயார் செய்யும் வண்ணம் தூண்டப்படுவதுடன், அப்பொருள்

கள் தயாரானதும் அவற்றை அச்சங்கங்கள் வீற்பணை செய்வதற்கும் வசதியளிக்கிறது. அரசாங்கம் நிறுவிய ஸ்தாபனங்களாகிய லக்ஷலா அல்லது சலுசலா ஆகிய வீற்பனவுத் தாபனங்களும் அச்சங்கங்களின் சமாசங்களும் வாங்கி வீற்பனவு செய்வதற்கு அரசாங்கம் வசதியளிக்கிறது.

மூலப்பொருள்கள் பெறுவதற்கும், மூலப்பொருள்களிலிருந்து உற்பத்தி செய்யப்பட்ட பொருள்களை வீற்பணை செய்வதற்கும் உதவி செய்து வருகிற கைத்தொழில் திணைக்களத்திலும் அதாவது உத்தியோகத்தர்களிடத்திலும் கைத்தொழிலாளர்களும் சங்கங்களும் நன்றியடையவர்களாக இருப்பது இயற்கையே. ஆயின் தொழிலாளர்களும் தொழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களும் காட்டும் நன்றியறிதலைக் கைத்தொழில் திணைக்களத்தில் கடமைபார்க்கும் சில உத்தியோகத்தர்கள் தமது எண்ணங்கள் நிறைவேறுவதற்கு உபயோகிக்கின்றார்கள் என அறி விக்கப்படுகிறது. அங்கத்தவர்களைத்தூண்டித் தாங்கள் விரும்பியவர்களைத் தலைவர், உப தலைவர், காரியதரிசி, தனுதிகாரி, நிருவாதக் காரியதரிசி ஆகிய பத-

விகஞக்கு நியமித்துவிட வழிவகுத்து வீடுவதுடன் அதில் வெற்றியும் காண்கின்றார்கள் என அறிவிக்கப்படுகிறது. இம்முறையில் நியமனம் செய்யப்பட்டால் நியமனம் செய்யப்பட்டவர்கள் கைத்தொழில் திணைக்களத்தின் உத்தியோகத்தர்களின் விருப்பத்திற்கே பணியாற்றத் தூண்டப் பெறுவார்கள் என்பது திண்ணம்.

இக்குறைபாட்டினை தடுப்பதற்குக் கூட்டுறவாளர்கள் வழிவகை காணவேண்டியது அவசியமாகும். விசாரணைக் குழுவிடம் இக்குறைபாட்டினை எடுத்து ரைத்து, அக்குழுவின் தகவுரயீன் பேரில் உருவாக்கப்படப்போகும் கூட்டுறவுத் தாபனங்களில் இத்தகைய குறைபாடுகள் ஏற்படாவன்றை வழிவகை வகுப்பது கூட்டுறவாளர்களது கடமையாகும். ஆயின் இத்தகைய குறைபாடுகள் ஏற்படாதவாறு நிறுவனங்களை அமைப்பது மிகக் கஷ்டமானதாகும். மக்களிடம் இருக்கும் கீழ்த்தரமன்ப்பான்மை அகற்றப்படும்வரை இத்தகைய குறைபாடுகள் இருங்தே திரும். மக்களிடையே மேலான அறிவு வளர்ச்சி ஒன்றே இத்தகைய குறைபாடுகளை முற்றுக நீக்கவல்லது.

# கூட்டுறவுச் செய்திகள்

## வாழ வழிகாட்டும் இயக்கம்

“பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு மாத்திரமல்ல, எப்படி வாழவேண்டும் என்று வழி காட்ட வல்லது கூட்டுறவு” இவ்வாறு வ. ஐ. மே. சபைத் தலைவர் திரு. இ. இராசரத் தினம் தென்மாட்சி மேற்கு ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் சமாசக் கருத்தரங்கில் பேசுகையில் குறிப்பிட்டார். கோயிலாக்கண்டி மகாலட்சுமி வித்தியாசாலை மண்டபத்தில் நடைபெற்ற இக்கருத்தரங்கிற்கு மேற்படி சமாசத் தலைவர் திரு. நா. பொன்னம்பலம் தலைமை வகித்தார். திரு. இராசரத் தினம் மேலும் உரையாற்றுகையில் கூட்டுறவு அரசாங்கத்தின் இயக்கம் என்ற தவறுன எண்ணம் பலரிடையே பதிந்திருக்கிறது. அங்கத்தவர்களும் நிருவாக சபையினரும் தமது கடமைகளையுணர்ந்து எமது சங்கம் என்ற எண்ணம் கொண்டவர்களாக மினிரவேண்டும் என்றார்.

தொடர்ந்து அவர் பேசுகையில் ஐ. நா. சங்கமே கூட-

டுறவின் முதுகெலும்பு. யாழ்ப்பாணத்தில் கூட்டுறவு இன்று சிறந்து விளங்குவதற்குக் காரணம் ஐ. நா. சங்கங்களே என்று சுட்டிக் காட்டிய திரு. இராசரதத்தினம், ஐ. நா. சங்கம் மூலம் புதிய விவசாயக் கடன் பெற இயலாது என்று சிலர் தினப்பது பெரிய பிழையாகும் என்று கண்டித்தார்.

ப. நோ. கூ. சங்கங்களுக்கும், ஐ. நா. சங்கங்களுக்கு மிடையே தொடர்பு இருத்தல் வேண்டும். கூட்டுறவாளர்கள் இரு சங்கங்களிலும் அங்கத்தவர்களாக இருக்க வேண்டும் என்று மேலும் பேசுகையில் குறிப்பிட்ட அவர், ஐ. நா. சங்கங்கள் மூலம் கடன் கொடுப்பதே சிறந்தது என்றும் அச்சங்கங்களைக் கட்டியெழுப்ப கூட்டுறவாளர்கள் உழைக்க வேண்டும் என்றும் கேட்டுக் கொண்டார். மேலும் அவர் பேசுகையில் கூட்டுறவாளர் சேமிப்பை கட்டாயமாக மேற்கொள்ள வேண்டும். வேண்டிய அளவு கண்டபடி

செலவழித்த பின் மிச்சத் தைச் சேமிப்பது உண்மையான சேமிப்பல்ல. வாழ்க்கையில் செலவுச் சிக்கனத் தைக்கடைப்பிடித்து சேமிப்பதே உண்மையான சேமிப்பு என்றார்.

மேற்படி சமாசத்தலைவர் திரு. நா. பொன்னம்பலம் பேசுகையில் ஜ. நா. சங்கங்கள் ஆரம்பிக்கப்பட்டு அவை இயங்கிவந்த காலங்களில் கூட்டுறவில் கண்ணியமும் நேரமையும் இருந்தன. ஆனால் இன்று கூட்டுறவில் இல்லை. நாட்டை முன்னேற்றப்பாடுபடும் இவ்வியக்கத்தில் பதவிகளுக்கான போட்டி பூசல்கள் இருப்பது வருந்தத் தக்கது. நோக்கம் ஒன்று செயல் வேறொன்றுக இருக்கிறது. எனவே, இவைகளைப் போக்கடித்து கூட்டுறவின் புனிதமான வழிகளில் கூட்டுறவாளர் செல்வதற்கு கருத்தரங்குகள் அவசியம். கருத்தரங்குகளில் சொல்பவைகளைக் கேட்டு அதன்படி

எல்லோரும் ஒழுகவேண்டும் என்று குறிப்பிட்டார். தொடர்ந்து அவர் பேசுகையில் கூட்டுறவு பொருள்களை வீற்பதற்கு மாத்திரமல்ல, எல்லோரும் இதன் மூலம் ஜக்கியமாக வாழ்ந்து தசராறு இல்லாத கிராமத்தை உருவாக்க வேண்டும் என்றார்.

உரொக்கம் பொருள்கட்டுப்பாடு, கிராமத்தில் கூட்டுறவு அமைப்பு எவ்விதம் இருத்தல் வேண்டும், ப. நோ. கு. சங்கங்களின் கூட்டங்கள் ஆகிய விடயங்களில் கலந்துரையாடல் வகுப்புகள் நடைபெற்றன. இவ்வகுப்புகளை கூட்டுறவுப் பரிசோதகர் திரு. R. இராசங்கதரம், காரியாலயப் பரிசோதகர் திரு. T. முருகேசு, கூட்டுறவுப் பரிசோதகர் திரு. V. பாலசுந்தரம்.வ. ஐ. மே. சபை நிருவாகக் காரியதரிசி, திரு. பொ. செல்வரத்தினம் கூட்டுறவுப் பரிசோதகர் திரு. P. கந்தையா ஆகியோர் நடாத்தினர் காரியதரிசி திரு. இ. வேலாயுதர் நன்றி கூறினார்.

## சுங்க முதன்முதல் ஏற்றுமதி செய்த சங்கம்

நடித்தீவு கடலட்டை, சங்குகடற்றெழிலாளர் கூட்டுறவு கடனுதவி வீற்பனைச் சங்கம் கடந்த ஆண்டில் சுமார் 50,000 ரூபா பெறு மதியான சங்கை பாக்கில் தானுக்கு ஏற்றுமதி செய்

துள்ளது. 1966 ம் ஆண்டு பதிவு செய்யப்பட்ட இச்சங்கமே இலங்கையில் முதன் முதலாக சங்கு ஏற்றுமதி யைச் செய்தது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. கடலட்டைத் தொழிலிலும் சிறந்து

வினங்கும் இச்சங்கம் இது வரை 27,000 ரூபா பெறு மதியான கடலட்டைகளை யும் ஏற்றுமதி செய்துள்ளது. கடலட்டைத் தொழி லீத் தொடர்ந்து செய்வதற்கு வங்கிக் கணக்கை நிறுத்தி வைத்தனம் தடையாக இருந்தது என்றும், அக்கணக்கை நீடித்து வசதிப்படுத்தியிருப்பின் தாம் குறைந்தது ஒரு லட்சம் ரூபா பெறுமதியான அட்டைகளை ஏற்றுமதி செய்தி ருக்கலாம் என்றும் மேற்படி சங்கத்தின் கடந்த ஆண்டறிக்கையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. எதிர்காலத்தில் இத்தடைகள் குறுக்கிடாது தம்மை வழிநடாத்துமாறு அச்சங்கம் வடமாகாண கடற்றெழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாசத்தையும் கூட்டுறவு ஆக்கானையாளரையும் மேற்படி

அறிக்கையில் கேட்டுள்ளது.

இச்சங்கத்தின் முதலாவது வருடாந்தப் பொதுக் கூட்டம் 12-1-69 ல் நயினுதீவு முகிதீன் பள்ளியில் நடைபெற்றது. இக்கூட்டத்திற்கு வடமாகாண கடற்றெழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாசத் தலைவர் திரு. S. ஸ்ரனில்லாஸ், காரியதரிசி திரு. S. தேவதிரவியம், நிருவாகசபை உறுப்பினர் திரு. M. விசாரத்தினம், சிரேஷ்ட கூட்டுறவு உதவி ஆக்கானையாளர் திரு. K. S. பொன்னுத்துரை, காரியாலயப் பரிசோதகர்கள் திருவாளர்கள் அகஸ்தின், ஜெக்சோதி, கூட்டுறவுப் பரிசோதகர் திரு. S. மாட்டின், கடற்றெழில் பரிசோதகர் திரு. S. தேவதாசன் ஆக்யோரும் சமுகமளித்தனர்.

## சேமிப்பை மேற்கொள்க

கூட்டுறவாளர்கள் சேமிப்பை மேற்கொள்ள வேண்டும். அவர்கள் செய்யவேண்டிய டண்களில் இதுவே தலையாயது. இவ்வாறு வ. ஐ. மே. சபைத் தலைவர் திரு. இ. இராசரத்தினம் தொல்புரம் மூளாய் ஐக்கியநாணய சங்கங்களின் மேற்பார்வைச்சபையின் கருத்தறங்கில் பேசகையில் குறிப்பிட்டார், விவசாயக்கட்சின்

ஐ. நா. சங்கங்கள் மூலம் எடுக்க முடியாது என்று நினைப்பது தவறு என்றும். மேலும் பேசகையில் அவர்கட்டிக்காட்டினர், மேற்படி சபைத் தலைவர் திரு. மு. கணபதிப்பிள்ளையின் தலைமையில் உடைபெற்ற இக்கருத்தரங்கில் யாழ் மேற்கு கூட்டுறவு உதவி ஆக்கானையாளர் திரு. பு. குமாரசாமியும் உரை நகழ்த்தி

நேர். பின்வரும் விடயங்கள் பிடி ஸந்தர்ஹது. (1) சிராமப் போக்கிலே ப. நே. கூ. சங்கங்களா அல்லது தனி நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களா அல்லது இருவரையா இயங்கவேண்டும். (2) ஓரே நேரத்தில் ஒரு உறுப்பினர் ப. நோ. கூ. சங்கத்திடமிருந்தும் கடன் பெறும் வழக்கம் தொடர்ந்து இருக்கவேண்டுமா? அல்லது இருவரைக்க சங்கங்களுக்குமிடையே கடன் கொடுக்கும் விடயத்தில் இணைப்பை ஏற்படுத்தல் வேண்டுமா?

(3) கூட்டுறவுச் சட்டத் திலே மாற்றங்கள் செய்யப்பட வேண்டுமா? அப்படியாயின் எத்தகைய மாற்றங்கள் கொண்ட ஒரு நிருவாக சபையும் தெரிவு செய்யப்பட்டது. திரு. சி. கார்த்திகேயர், உப-காரியதரிசி திரு. ஆ. தியாகராசா, தனதிகாரி: திரு. இ. ஆறுமுகம், திருவாளர்கள் தி. சம்பிப்பின்னை, ஆ. முத்துக்குமாரு, வே. கந்தையா, சு. கந்தசாமி ஆகியோர் தொண்ட ஒரு நிருவாக சபையும் தெரிவு செய்யப்பட்டது. திரு. சி. கார்த்திகேயர் நன்றியுரைத்தார்.

## நூகர்ச்சியாளர் கூட்டுறவிற்கு நெருக்கடி

இலங்கையில் நூகர்ச்சியாளர் கூட்டுறவு மிகவும் நெருக்கடியான முட்டுக்கட்டை களை எதிர்நோக்கியுள்ளது என யாழ்ப்பாணம் ப. நோ. கூ. ச. சமாசத்தின் தலைவர் திரு. A. J. இராஜதுரைசிங்கம் மேற்படி சமாசக் கருத்தரங்கில் பேசுகையில் குறிப்பிட்டார். இத்தடைகள் நீக்கப்படாவிட்டால் நூகர்ச்சியாளர் கூட்டுறவு வளர்ச்சியடையமாட்டாது என்று மேலும் அவர் சுட்டிக்காட்டினார்.

கன்? (4) கூட்டுறவுச் சங்கங்களிலே சேமித்தலை விருத்தி செய்யும் வழிகள்.

மாலை நடைபெற்ற வருடாங்குக் கூட்டத்தில் பின்வருவோர் உத்தியோகத்தர் களாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டனர். தலைவர்: திரு. மு. கணபதிப்பின்னை, உப-தலைவர்: திரு. வே. ஐயாத்துரை, காரியதரிசி: திரு. சி. கார்த்திகேயர், உப-காரியதரிசி திரு. ஆ. தியாகராசா, தனதிகாரி: திரு. இ. ஆறுமுகம், திருவாளர்கள் தி. சம்பிப்பின்னை, ஆ. முத்துக்குமாரு, வே. கந்தையா, சு. கந்தசாமி ஆகியோர் தொண்ட ஒரு நிருவாக சபையும் தெரிவு செய்யப்பட்டது. திரு. சி. கார்த்திகேயர் நன்றியுரைத்தார்.

கூட்டுறவு இயக்க மூலம் இலங்கையில் ஒரு சர்வோதய சமுதாயத்தை உருவாக்க வேண்டும் என்று தான் விரும்புவதாக திரு. கு. கேசையா பேசுகையில் ஒறிப்பிட்டார். கூட்டுறவுத்துறையில் திட்ட மிடுதல், ஆராய்ச்சி செய்தல் போன்றவற்றின் அவசியத்தினை வலியுறுத்திய திரு. நேசையா, இவற்றிற்கு கூட்டுறவாளருக்கு தொழிற்நுட்ப வல்லுனர்கள் போதிய உதவியாக இருக்கவேண்டும் என-

## ஜக்கியதீபம்

ரூ. கூட்டுறவுத் துறைக்கு வரி விலக்கு அளிக்கப்பட வேண்டும். ஒரு கிராமத்தில் ஒரு சங்கம் மாத்திரமே இருக்க வேண்டும். அப் போது தான் கூட்டுறவு அடிப்படையில் அமைந்த உறுதியான சங்கத்தை உருவாக்க முடியும் என்று மேலும் அவர் பேசுகையில் கூறி னர். இயங்கும் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் புள்ளி விபரங்களைக் காட்டும் யாழ்ப்பாணா நகரத்தின் படம் வரையப் படவேண்டும் என்றும், இவற்றில் உண்மையாக இய

ங்கும் சங்கம் எவை எனக்காணலாம் என்றும் அத்தகைய சங்கங்களை பல கிளைகளைக் கொண்டதாக அமைக்கலாம் என்றும், அவையாழ்ப்பாணத்தில் கூட்டுறவுப் பேரங்காடியை அமைக்க முடியும் என்றும் தொடர்ந்து உரையாற்றுகையில் அவர் குறிப்பிட்டார். உள்ளுரிலுள்ள பலவேறு இயக்கங்களும் பொருளாதார அபிவிருத்தியில் ஈடுபடவேண்டும் என்று அவர் கேட்டுக்கொண்டார்.

## கொழும்பிலிருந்து மாவைப்பெற வழி வகுக்குக்

**கொழும்பிலிருந்து நேரடியாக மாவைப் பெறுவதற்கு தமக்கு அனுமதி வழங்க வேண்டும் என தென் யாழ்ப்பானம் ப. நோ. கூ. ச. சமாசம் உணவு ஆணையாளருக்கு எழுதியுள்ளது. யாழ்ப்பாணம் கண்டிவீதியில் 40 மைல்களுக்குப் பீர்பால் கிளிநொச்சி இருக்கிறது. யாழ்ப்பாணத்திலிருந்தே இப்போது மாவை ஏற்றிவர வேண்டியிருக்கிறது. எமது லொறிகளில் ஒன்று வாங்கி பல வருடங்களாகவிட்டன. அது விறக வேண்டிய நிலையில் இருக்கின்றது. இன்னேரு லொறி 6 மாதங்களுக்கு முன்பு விபத்தில் சிக்கியுள்ளது.**

ஆகவே யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து தனிப்பட்ட லொறிகள் மூலம் மாவை ஏற்றி வருவதில் இச்சமாசத்திற்கு பல பிரச்சினைகள் எதிர்நோக்குகின்றன.

கொழும்பிலிருந்து மாஏற்றுமதி செய்ய கமக்கு அனுமதியளித்தால் பிரச்சினைகள் அகலும் என தாமகருதுவதாக உணவு ஆணையாளருக்கு எழுதிய அக்கடித்தில் மேற்படி சமாசம் குறிப்பிட்டுள்ளது. கொழும்பிலிருந்து மாவை ஏற்றுமதி செய்வதில் யாழ்ப்பாண அரசாங்க அதிபருக்கு ஆட்சேபனை இல்லை என்றும் இச்சமாசம் அக்கடித்தில் சுட்டிக்காட்டியுள்ளது.

## ஏற்றுமதியில் சிறந்து விளங்கும் சமாசம்

கடல்டை, சங்கு, சுரூப் பீலி இவைகளை ஏற்றுமதி செய்வதில் வடமாகாண கடற்றெருமிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாசம் சிறந்து விளங்குகின்றது. இச்சமாசத்தின் 10 அங்கத்துவ சங்கங்கள் இன்று கடல்டைத் தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ளன - இத்தொழில் அபிவிருத்தியில் மிகுந்த அக்கறை காட்டிவரும் இச்சமாசம் இதற்கான உணவுப்பணம், முடைப்பணம் ஆகியவற்றை வழங்குவது டன், அட்டைச் சட்டிகளையும் கடனாகக் கொடுத்து வருகின்றது. கடல்டைகளை விற்று வரும் பணத்தைப் பெற்றுக் கொள்வதில் இருந்து வந்த காலதாமதம் குறைக்கப்பட்டு இன்று ஏற்றுமதி முடிந்த சில தினங்களிலேயே சங்கங்கள் பணத்தைப் பெற்றுக்கொள்கின்றன.

1967 ம் ஆண்டு இச்சமாசம் முதன் முதலாக கிழக்குப் பாக்கிஸ்தானுக்குச் சங்கை ஏற்று செய்தது. அதே ஆண்டில் சங்கு ஏற்றுமதி உரிமை இச்சமாசத்திற்கே வழங்கப்பட்டது. சுரூப்பீலி ஏற்றுமதியிலும் இச்சமாசம் நால் வளர்ச்சியடைந்து வருகின்றது.

அங்கத்துவர்கள் பிடிக்கும் மீன்களை நல்லவிலைக்கு விற்க வேண்டும் என்ற நோக்குடன் இச்சமாசம் உள்ளூர் மீன் விற்பனைத்திட்டத்தை 1966 ம் ஆண்டில் ஆரம்பித்தது. தகுந்த பணியாளர்களும், குளிர்சாதனப் பெட்டி வசதிகளும் இல்லாமையால் இத்திட்டம் வெற்றி பெறவில்லை. இவ்விவரங்கள் மேற்படி சமாசத்தின் 1966-1967-ம் ஆண்டு அறிக்கையில் கூறப்பட்டுள்ளன.

## குதந்திரந்தை சேமிப்பால் உயர்ந்துக

உங்களது சுதந்திரத்தை உயர்த்த வேண்டுமானால் நீங்கள் சேமிக்கவேண்டும் என வ. ஐ. மே. சபை கொரவ காரியதரிசி திரு. ச. கந்தையா பண்டத்தரி ப்டு-மாணிப்பாய் ஐக்கிய நாணய சங்கச் சமாசத்தின் கருத்தரங்கில் பேசுகையில்

குறிப்பிட்டார். இக்கருத்தரங்கு மாதகல் மத்திய ப. நோ. கூ. சங்கத்தில் நடைபெற்றது.

கூட்டுறவுக்கும், சேமிப்பிற்கும் மிக நெருங்கிய தொடர்பு இருக்கின்றது என மேலும் பேசுகையில் சுட்டிக்காட்டிய திரு. கந்தையா

கூட்டுறவு இயக்கத்தின் சுதங்கிரத்தைப் பேணவேண் மொயின் சகல சங்கங்களும் சேமிப்பதில் தீவிர முயற்சி எடுக்க வேண்டும் என்று குறிப்பிட்டார்.

வ. ஐ. மே. சபைகளைவ காரியதரிசி திரு. மு. கணபதிப்பிள்ளை பேசகையில் சேமிப்பின் அவசியத்தையும் அதன் பெருமையினையும் வலியுறுத்தினார். ஐக்கிய நாணய சங்கங்களை அழிக்கும் எந்த முயற்சியினையும்

கூட்டுறவாளர்கள் எதிர்ப்பார்கள் என மேலும் பேசகையில் கூறிய திரு. கணபதிப்பிள்ளை, ஐ. நா. சங்கங்களே புனிதமான கூட்டுறவு முறை என்றும், அவை இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் முதுகெலும்பு என்றும் குறிப்பிட்டார்.

வ. ஐ. மே. சபை நிருவாகக் காரியதரிசி திரு. பொ. செல்வரத்தினாம் கிராமத்தில் கூட்டுறவின் முக்கியத்துவம் பற்றி விளக்க்னார்.

## தலையாய்

இயங்காத விலையிலுள்ள சங்கங்களைப் புதுப்பித்து திருத்தியமைத்தலும், எல்லாச் சங்கங்களுக்கும் கூட்டுறவுக் கல்வியைப் போதித்தலுமே இச்சமாசத்தின் தலையாய் பணிகளாகும். இவ்வாறு பண்டத்தரிப்புமானிப்பாய் ஐ. நா. சங்கங்களின் சமாசத்தின் வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டத்தில் தலைமையுரை நிகழ்த்துகையில் திரு. சு. கந்தையா குறிப்பிட்டார்.

இக்கூட்டம் மாதங்கள் மத்திய ப. நோ. கூ. ச. சமாசமண்டபத்தில் நடைபெற்றது. மேலும் அவர் பேசகையில் எல்லாச் சங்கங்களையும் அங்கத்தவர்களாகச் சேர்ப்பதற்கு நாம் ஒழுங்குதல் செய்யவேண்டும் என்று

## பணிகள்

சட்டிக்காட்டினர். இச்சமாசம் ஒரு அபிவிருத்தி நிறுவனம் போலச் சமாசங்களுக்கு உதவ வேண்டும். சட்டங்களுக்குட்பட்ட உதவிகளையும் அங்கத்தவர் கல்வி, பிரச்சாரம் முதலிய உதவிகளையும் செய்ய வேண்டும். சங்கங்களிடையே உள்ள குறைகளைத் தீர்த்தல், நிதியுதவுதல் முதலிய உதவிகளையும் வழங்கவேண்டும் என்று மேலும் அவர் உரையாற்றுகையில் குறிப்பிட்டார். புது வருடத்தியோகத்தர்களாகப் பின்வருவோர் தெரிவு செய்யப்பட்டனர். தலைவர்: திரு. சு. கந்தையா, உப தலைவர்: திரு. W. G. அன்னப்பா, சௌவ காரியதரிசி: C. R. சலேசியஸ், தனத்திகாரி: திரு. T. சின்னத்தம்பி,

# கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கென களி அமைச்சு நிறுவுக!

விவசாயிகளின் தும், கிராம மக்களின் தும் வாழ்க்கைத் தரத்தினை உயர்த்துவதற்கும், தேசீய அபிவிருத்தியை ஊக்குவிக்கும் பொருட்டும் கூட்டுறவுக்கும் சமூக அபிவிருத்திக்கும் தனி அமைச்சு நிறுவப்படவேண்டும் என வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபை கூட்டுறவு ஆணைக்குமுள்ளிற்குச் சமர்ப்பித்துள்ள மகஜரில் குறிப்பிட்டுள்ளது.

நாட்டின் பொருளாதாரத் துறையிலே தனது பங்கினைச் செவ்வனே நிறைவேற்றுவதற்கு கூட்டுறவுத் துறை தேசீய அபிவிருத்தித் திட்டத்தில் இணைக்கப்பட வேண்டும் என்றும் கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கென தனியே திட்ட, ஆராய்ச்சிச் சபை ஒன்றினை நிறுவ வேண்டும் என்றும் மகஜர் மேலும் தகவுரை செய்துள்ளது. இச்சபையிலே தேசீய திட்டச் சபையின் பிரதிநிதி களும் கூட்டுறவு இயக்க, கூட்டுறவு அமைச்சு பிரதி நிதிகளும் இடம் பெறுவர்.

கிராமக் கூட்டுறவாளரின் கருத்துக்களும், அபிப்பிரா

யங்களும் மாவட்ட கூட்டுறவு சமாசங்களுக்கும் அகில இலங்கைக் கூட்டுறவு சமாசங்களுக்கும் அகில இலங்கைக் கூட்டுறவுச் சம்மேளனத்திற்கும் ஊடாக இத்திட்ட, ஆராய்ச்சி சபையினைச் சென்றடையும் என எதிர்பார்ப்பதாக மகஜர் மேலும் குறிப்பிடுகிறது.

கூட்டுறவு மொத்த விற்பனைத் தாபனத்தின் முழுப்பங்குகளும் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் சொத்தாக இருப்பதே குறிக்கோளாக இருப்பினும் இன்றைய சூழ்நிலையில் இது சாத்தியமாக தென்பதினை மகஜர் சுட்டிக்காட்டுகின்றது. பங்குகள்யாவும் இயக்கத்தின் சொத்தாக இருக்குமாயின் அரசாங்கத்திற்கு இக்கட்டான நிலையை உருவாக்கும் பொருட்டு உணவு விநியோகத்திலே சீர்க்குலவுகளை சிலர் வேண்டுமென்றே ஏற்படுத்தலாம் என அரசாங்கம் அஞ்சகி றது. ஆதலால் இன்றைய நிலையில் கூட்டுறவு மொத்த வீற்பனைத் தாபனத்தின் பங்குகளில் 50 லீ. தம் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் சொத்

நாய் இருத்தல் வேண்டும் என்றும், நெறியாளரில் 50 வீதத்தினராவது கூட்டுவுத் துறைப்பிரதிநிதிகளாய் இருத்தல் வேண்டும் என்றும் வ. ஜி. மே. சபைதகவுரை செய்திருக்கின்றது. இப்பொழுது கடமையாற்றும் பணியாளரைப் பொறுப்பேற்கவேண்டும் என்ற பிபந்தணையின்றி, கூ. மொ. வி. நடாத்தும் சில்லறை விற்பனை நிலையங்களை அவ்வப்பகுதி ப. நோ. கூ. ச. சமாசங்களுக்கு கையளிக்க வேண்டும் என்றும் சமாசங்கள் அவ்வாறு பொறுப்போற்க மறுத்தால் அச்சில் வறை நிலையங்களை மூட வேண்டும் என்றும் மகஜர் வற்பு ருத்துக்கின்றது. மொத்த விநியோகத்தினை மேற்கொள்வதற்குமாவட்ட அடிப்படையில் நுகர்ச்சியாளர் சமாசங்கள் நிறுவப்பட வேண்டும் என்றும் நுகர்ச்சியாளர்களுக்குத் தேவையான சில கறிப்பிட்ட பொருள்களை இறக்குமதி செய்வதற்கு இச்சமாசங்களுக்கு அனுமதியளிக்கப்பட வேண்டும் என்றும் மகஜர் கூறுகின்றது. இச்சமாசங்கள் தமக்குள்ளே வணிகத்திலே (எடுத்துக் காட்டால் வெங்காயம். தேயிலை, தெங்குப் பொருள்கள்) ஈடுபடலாம் எனச் சட்டிக்காட்டப் பட்டுள்ளது.

பொருளாதார பலன்குன்றிய சங்கங்களை இல்லை பதற்கு ஆட்சேபனை தில்லை என்று கூறும் இம் மகஜர் அது எல்லாச் சங்கங்களையும் உட்படுத்தும் ஒரு பொதுக் கொள்கையாய் இருக்கலாகாது என வற்பு ருத்துக்கின்றது. இவ்வாறு செய்வது கூட்டுறவுத் தன்மைக்கு குந்தகம் விளைவிக்கும் என சட்டிக்காட்டும் மகஜர் சங்கங்களை இல்லை பதற்கு எத்தகைய வலுக்கட்டாயமோ, வற்புறுத்தலோ இருத்தலாகாது என அழுத்தம் திருத்தமாகக் கூறுகின்றது.

ப. நோ. கூ. சங்கங்களும் தனிநோக்குச் சங்கங்களும் தொடர்ச்சி இயங்கவேண்டும் என்றும், ஆனால் ஒரு வகைச் சங்கத்திடமிருந்து தான் கடன் பெறுதல் வேண்டும் என மேற்பார்வைச் சபை தனது மகஜரில் வற்புறுத்தியுள்ளது. கடன்களை வழங்குவதிலும் அறவிடுவதிலும் ப. நோ. கூ. சங்கங்களுக்கும் ஐ. நா. சங்கங்களுக்கும் இடையே இயைபை ஏற்படுத்த வேண்டும் என்று மகஜர் சட்டிக்காட்டுகின்றது.

கைத்தொழிற் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் கூட்டுறவுத் திணைக்களத்தின் பொறுப்பிலேயே இயங்கவேண்டும் என்றும், கிராம அமீவிருத்

தித்திணைக்கள உத்தியோ  
கத்தர் தொழில் நுட்ப  
ஆலோசனைகளை வழங்குவ  
துடன் நின்றுவிட வேண்டும்  
என்றும் மகஜர் கூறுகின்  
றது. தொகுதிகளிலே நிறு  
வப்பட்ட நெசவு நிலையங்கள்  
தனிப்பட்ட சங்கங்களாகப்  
பதியப் படாது. ப. நோ. கூ.  
சங்கங்களுடன் இணைக்கப்  
படவேண்டும் என தகவுரை  
செய்யப்பட்டுள்ளது.

இப்பொழுதுள்ள ஜ.  
நா. சங்கங்களின் பார்வைச்  
சனபகள் கூட்டுறவு அபிவிருத்தி  
சமாசங்கள் என பெயர் மாற்றம் செய்யப்  
பட வேண்டும் என்றும் அவற்றின் தொழிற் பரப்பு  
களிலே இயங்கும் எல்லாவ  
கைச் சங்கங்களும் அச்  
சமாசங்களில் அங்கத்து  
வம் வகிக்க வேண்டும் என்றும் கூட்டுறவுக் கலவி,  
பிரச்சாரம் முசலியன அவற்றின் மூலம் மேற்கொள்ளப்  
பட வேண்டும் என்றும் தகவுரை செய்யப்பட்டுள்ளது.  
மேலும் மாவட்ட கூட்டுறவுச் சமாசங்களின் நெறியாளரைத் தெரிவு செய்வதற்கு இவ் அபிவிருத்தி சமாசங்கள் வாக்காளர் தொகுதிகளாய் இயங்கும் என மகஜர் எதிர்பார்க்கின்றன.

மக்கள் வங்கியின் பங்கு  
கள் யாவும் கூட்டுறவு  
இயக்கத்தின் சொத்தாக

இருத்தல் வேண்டும் என்றும் கெறியாளரில் பெரும் பாலோர் இயக்கத்தின் பிரதிநிதிகளாய் இருத்தல் வேண்டும் என்றும் மகஜர் வற்புறுத்துகின்றது. வர்த்தக வங்கித் தொழிலில் மேற்கொள்வதற்கும், கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கு வேண்டிய நிதியுதவிகளை வழங்குவதற்கும் மக்கள் வங்கியில் இருப்பிரிவுகள் இருத்தல் வேண்டும் என்றும் கூட்டுறவுக்கல்விக்கென மக்கள் வங்கிபோதிய மானியம் அளிக்க வேண்டும் என்றும் மகஜர்கட்டிக்காட்டுகின்றது. மத்திய வங்கி மக்கள் வங்கிக்கு குறைந்த வீத வட்டியில் நிதி வழங்கவேண்டும் என்றும் அவ்வாறு மாகாணக்கூட்டுறவு வங்கிகளுக்கு மக்கள் வங்கி நிதியுதவு வேண்டும் என்றும் மேலும் சுகவுரை செய்யப்பட்டுள்ளது. கூட்டுறவு வங்கிகள் இல்லாத பகுதிகளிலே கூட்டுறவு வங்கிகள் நிறுவப்பட வேண்டும் என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது.

உயர்தரப் பள்ளிக் கூடங்களிலும், கல்வி நிலையங்களிலும் கூட்டுறவு பாடமாகக் கற்பிக்கப்பட வேண்டும் என்றும் பாடசாலைக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்குப் போதிய ஊக்கம் அளிக்கப்படவேண்டும் என்றும் வ. ஜ. மே. சபை மகஜரில்

மேலும் குறிப்பிட்டுள்ளது. கூட்டுறவுக் கல்விக்கு கூட்டுறவு இயக்கமே பொறுப்பாயிருத்தல் வேண்டும் என்றும் இதற்கு கூட்டுறவு நிதி யினை இயக்கம் பயன்படுத்தலாம் என்றும் மேலும் கூட்டப்பட்டுள்ளது. தமிழ் பேசும் மக்களின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் பொருட்டு யாழிப்பாணம் கூட்டுறவுப் பயிற்சிக்கலாசாலையினை தமிழ்மொழி மூலம் நடாத்தப்படும் ஆராய்ச்சி கல்வி மத்திய நிலையமாக உயர்த்தவேண்டும் என வ. ஐ. மே. சபை கோரியுள்ளது.

கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளர் என்ற பதம் நீக்கப்பட்டு பதிவு காரியஸ்தரே கூட்டுறவுத் திணைக்களத்தின் தலைவராய் செயலாற்ற வேண்டும் என்றும் பதிவு செய்தல், பதிவுழித்தல், உபவிதிகளுக்கு வீளக்கம் கொடுத்தல், கணக்குப் பரிசோதனை, மத்தியஸ்தம் போன்றவையே அவரின் கடமையாய் இருத்தல் வேண்டும் என்றும், கூட்டுறவுத் திணைக்களத்தில் கடமையாற்றுவோர் வேறு திணைக்களங்களுக்கு மாற்றம் செய்யப்படலாகாதென்றும், கூட்டுறவுத் திணைக்களத்தின் கடமைகளைப் பண்முகப்படுத்தும் பொருட்டு ஒவ்வொரு மாகாணத்திலும்

பதில் பதிவு காரியஸ்தரோ அல்லது சிரேஷ்ட உதவி பதிவுகாரியஸ்தரோ கடமையாற்ற வேண்டும் என்றும் மகஜர் தகவரை செய்துள்ளது. மேலும் மேற்பார்வை செய்தலும் அபிவிருத்தி வேலைகளும் மாவட்ட சமாசங்களுக்குக் கையளிக்கப்படவேண்டும் என்றும் வ. ஐ. மே. சபை வற்புறுத்தியுள்ளது.

சட்ட அமைப்பிலே செய்ய வேண்டிய திருத்தங்களைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகிறேன் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் அடிப்படைக் கொள்கைகளுக்கும், காலதேவைகளுக்கும் ஏற்பநவீன கூட்டுறவுச் சட்டத்தினை கூட்டுறவாளர்களின் ஆலோசனையுடன் கூட்டுறவு அமைச்சர் இயற்ற வேண்டும் என மகஜர் சட்டிக் காட்டுகின்றது. சீர்கெட்ட சங்கங்களின் நிருவாகத்தினைக் குலைத்து நிருவாகக் குழுக்களை கூட்டுறவுத் திணைக்களம் நியமிப்பதற்குப் பதிலாக அச்சங்கப் பொதுச் சபையின் வீருப்பத்திற்கேற்ப சங்கங்களுவாகத்தினை அச்சங்கம் அங்கத்துவம் வகிக்கும் சமாசத்திற்கு ஒப்படைக்க வேண்டும் என வ. ஐ. மே. சபை கோரியுள்ளது பேலும் ப. கோ. கூ. சங்கங்களில் டணியாளரை நியமிப்பதற்கு கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளரின்

இசைவைப் பெறவேண்டும் என்ற ஏற்பாடு நீக்கப்பட வேண்டும். என்றும் ப. நோ. கூ. சங்கங்களிலே தேவை ஏற்படின் பொருளாளரை தெரிவு செய்யக் கூடிய வகையில் சட்டம் திருத்தப்பட வேண்டும் என்றும், சங்கத் தின் ஆதாயத்தில் குறைந்தது 25 வீதத்தினையாவது கிராமத்தின் முன்னேற்றத் திற்தாகப் பயன்படுத்தக் கூடிய முறையில் பொதுச் சபைக்கு அதிகாரம் வழங்கப்பட வேண்டும் என்றும் கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு தொழிற் தகராறு விதியிலிருந்து விலக்களிக்க வேண்டும் என்றும் மகஜர் மேலும் கூடிக் காட்டுகின்றது.

கூட்டுறவுப் பணியாளருக்கென ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட சேவை உருவாக்கப்படுவது சாத்தியமில்லை எனக் கூறிடும் மகஜர் பணியாளரத் தெரிவு செய்யும் அதிகாரம் தொடர்ந்து சங்க நிருவகிகளுக்கள் வசமே இருத்தல் வேண்டும் என வற்புறுத்துகின்றது. ஆனாலும் நியமனங்களை, முங்கிசைவுபடுத்துவதற்கும் பணியாளரின் சம்பளமீழ எல்லையை நிர்ணயிப்பதற்கும் பினக்குகளைத் தீர்த்து வைப்பதற்கும் பரஸ்பர இடமாற்றங்களை ஒழுங்கு படுத்துவதற்கும் பணியாளருக்கும் நிருவாகத்தினருக்குமிட

டையே நல்லுறவை வளர்ப்பதன் பொருட்டும் மாவட்ட அடிப்படையில் ஒரு மத்திய மகஜர் தகவுரை செய்துள்ளது. இம்மத்திய குழுவில் கூட்டுறவு உதவி ஆக்கா ஆணையாளர் மாவட்ட கூட்டுறவுச் சமாச்த்தின் இருபிரதி நிதி கள், சம்பந்தப்பட்ட சங்கத்தில் ஒரு பிரதி நிதி, பணியாளரின் ஒரு பிரதி நிதி அங்கம் வகிப்பார்.

இம்மத்திய குழுவினையியிக்கும் பொறுப்பு வ. ஜ. மே. சபையையும் மாட்ட சமாசங்களையும் சாரும். இம்மத்திய குழுவிற்கு சட்ட அந்தஸ்து இருப்பதுடன் கூட்டுறவுக் துறையில் பயிற்றப்பட்டவர்களின் பட்டியலையும் தயாரித்து வைத்திருக்கும். இதிலிருந்து சங்கங்கள் பணியாளரை வியமிப்பார்கள்.

கூட்டுறவு இயக்கம் தேசிய அபிவிருத்திக்கு உகந்த கருவியாக இருப்பதானால் பொது வராவாயிலிருந்து அதற்கு மாணியத்தினை அரசாங்கம் வழங்க வேண்டும் என்றும், இம்மாணியத்தொகை தனிப்பட்ட அலுவலரின் எண்ணப் போக்குகளுக்கேற்ப மாறக் கூடாதென்றும் ஆண்டு தோறும் அதனைப் பெறுவதற்கு கூட்டுறவு இயக்கம் வீண்ணப்பிக்க வேண்டிய நிற்பந்தம் (தொடர்ச்சி 19-ஷபக்ம)

# இணக்கப்பட்ட ப. நோ. சங்கங்கள் வேண்டும்

இப்பொழுதுள்ள பல்வகைப்பட்ட கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்குப் பதிலாக இணக்கப்பட்ட ப. நோ. கூ. சங்கங்கள் இருத்தல் வேண்டும் என அகில இலங்கைக் கூட்டுறவுச் சம்மேளனம் கூட்டுறவு ஆணைக் குழுவிற்கு சமர்ப்பித்த முதல் மகஜிரில் குறிப்பிட்டுள்ளது. ஸிரிவான மகஜரைப் பின்பு சமர்ப்பிப்பதாகக் குறிப்பிடும் சம்மேளனம் இவ்வாறு இணக்கப்பட்ட ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் தொழிற் பரப்பு இப்பொழுதுள்ள ப. நோ. கூ. ச. சமாசத்தின் தொழிற்பரப்பாக இருத்தல் வேண்டும் எனதகவுரை செய்திருக்கின்றது. இவற்றை நிறுவுவதன் மூலம் தரகார்கள் போல இயங்கும் இன்றைய ப. நோ. கூ. சங்கங்களை தேவையற்றதாக்கி வீட்டாம் என அம்மகஜர் மேலும் கூறுகின்றது. எக்காரணத்தைக் கொண்டும், சங்கங்களை இணப்பதற்கு விரப்பந்திக்கக் கூடாதென்றும் அவ்விணைப்பிற்கு சங்கங்களை இசையச்செய்வது சம்மேளனத்தினதும் மாவட்டகூட்டுறவுச் சமாசங்களினதும் பொறுப்பாய் இருத்தல் வேண்டும் எனச் சுட்டிக்காட்டுகின்

றது. சங்கங்கள் இணைவதற்கு இப்போது சட்ட ஏற்பாடுகள் இல்லாமையே இணைப்பிற்குத் தடையாக இருக்கின்றதென்றும் ஆதலால் சொத்துக்களையும், கடன்களையும் பிரிக்காது தன்விருப்பாக சங்கங்கள் இணைவதற்கு சட்ட ஏற்பாடுகள் இருத்தல் வேண்டும் எனவும் சம்மேளனம் கோரியுள்ளது.

மாவட்ட சமாசங்களை ஒழித்து அவற்றின் தொழிற் பரப்பிலேயுள்ள ஆரம்ப சங்கங்களுடன் அவற்றினை இணைப்பதன் மூலம் இணக்கப்பட்ட ப. நோ. கூ. சங்கங்களை நிறுவலாம் என்றும், இச்சங்கங்கள் தேசிய சமாசங்களுடன் நேரடியாகத் தொடர்பு கொள்ளலாம் என்றும் மகஜர் மேலும் குறிப்பிடுகின்றது. இவ்வாறு செய்தால் தேசிய சமாசங்கள் தமது தொழிற்பாட்டை பெருக்கிக் கொள்ள முடியும் என கூறும் மகஜர் இப்பொழுதுள்ள மாவட்ட கூட்டுறவுச் சமாசங்களும் கூட்டுறவு மாகாண வங்கிகளும் தொடர்ந்து இயங்கவேண்டும் என தகவுரை செய்துள்ளது.

மக்கள் வங்கியின் மிகுதி 50 வீத பங்குகளையும் கூட்டு

றவுச் சங்கங்களையே அரசாங்கத்திடமிருந்து வாங்க அனுமதிக்க வேண்டும் என சமமே எனம் வற்புறுத்துவதுடன் வங்கியின் எட்டு நெறியாளரில் நால்வரை கூட்டுறவு இயக்கம் உடனடியாகத் தெரிவ செய்ய வழி வகுக்க வேண்டும் என கோருகின்றது. மக்கள் வங்கியின் முழுப்பங்குகளும் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் சொத்தாய் இருக்கும் காலத்திலும் அரசாங்கம் முன்று நெறியாளரை வியமிப்பதற்கு ஒழுங்கு செய்யலாம் எனவும் மகஜர் சுட்டிக் காட்டுகின்றது. மக்கள் வங்கி கூட்டுறவு வளர்ச்சிக்கு மேலும் உதவ வேண்டும் என்றும் இவ்வளர்ச்சி க்கு அடித்தளமாகிய கூட்டுறவுக் கல்விக்கென அதன் ஆதாயத்திலிருந்து துறைந்தது ஜங்கு வீத்ததையாவது கூட்டுறவுச் சம்மோனத்திற்குச் செலுத்த வேண்டும் என மகஜர் மேலும் தகவுரை செய்துள்ளது.

கூட்டுறவு மொத்த தாப எனம் ஓழிக்கப்படவேண்டும் என்றும், அதன் கடமைகளில் சில வற்றை வர்த்தக குழு ஒன்றினையித்து அதனிடம் ஒப்படைக்க வேண்டும் என்றும் கூட்டுறவுத் துறைக்காக அது இப்போது செய்து வரும் கடமைகளை அங்கில இலங்கை நுகர்ச்சியாளர் சமாச்சத்திற்கு ஒப்படைக்க வேண்டும் என்றும் அம்மகஜர் கூறுகின்றது. இத்தகவுரையை ஒப்பாவிடின் கூட்டுறவு மொத்த விற்பனைத் தாப

எத்தின் பங்குகளில் 50 வீதும் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் சொத்தாய் இருத்தல் வேண்டும் என்றும் நெறியாளரில் நால்வர் அல்லது ஜவர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களால் தெரிவ செய்யப்பட்டவராய் இருத்தல் வேண்டும் என்றும் சம்மோனம் கோரியுள்ளது.

அபிவிருத்தி வேலைகள் இனிமேல் கூட்டுறவுத் தினைக்களத்தின் பொறுப்பாய் இருத்தல் ஆகாதென மகஜர் மேலும் கூறுகின்றது. சங்கங்களைப் பதிவு செய்தல், பதிவழித்தல், குலைத்தல்-இவையே கூட்டுறவுப்பதிவு காரியஸ்தானின் முக்கிய கடமைகளாய் இருத்தல் வேண்டும் என மகஜர் சுட்டிக் காட்டுகின்றது. அபிவிருத்தி வேலைகள், மேற்பார்வை செய்தல், கணக்குப் பரிசோதனை போன்ற கடமைகளை கூட்டுறவுச் சம்மோனமே வருங்காலத்தில் பொறுப்பெடுத்து நடாத்த வேண்டுமென மகஜர் மேலும் கூறுகின்றது. சங்க நிருவாகத்தைக் குலைத்து குழுக்களிடம் ஒப்படைப்பதற்குப் பதிலாக சங்கத்தின் பொதுச்சபையின் தீர்மானத்திற் கேற்ப நிருவாகத்தை சம்மேளனத்தால் இதற்கென விறுவப்படும் பகுதியிடம் பொறுப்பளிக்க ஏற்பாடு இருத்தல் வேண்டுமென சம்மோனம் சுட்டிக் காட்டுகின்றது.

கூட்டுறவுக் கல்வி, பிரச்சாரம், மேற்பார்வை, அபிவிருத்தி வேலைகள், கணக்குப்

பரிசோதனை போன்ற கடமை களை சம் மேளன மே மேற் கொள்ள வேண்டுமென மகஜர் சுட்டிக்காட்டுகின்றது. கூட்டுறவுக் கல்வி விருத்திக்கென மத்திய பயிற்சி நிலையத்தினை சம்மேளனம் நடாத்துவதுடன் 23 மாவட்ட கூட்டுறவுக் கல்வி நிலைங்களையும் மேற்பார்வை செய்ய வேண்டும் என மகஜர் மேலும் கூறுகின்றது. இம்மாவட்ட கல்வி நிலையங்களில் பணி யாற்றுவோர் சம்மேளன ஊழியர்களாய் இருத்தல் வேண்டும் எனவும் மகஜர் கூறுகின்றது.

மேலே குறிப்பிட்ட பொறுப்புகளை சமாசம் வெற்றிகாமாக மேற்கொள்ளுவதற்கு கூட்டுறவு விதி முழுக்க முழுக்க

சம்மேளனத்தின் சொத்தாய் இருத்தல் வேண்டும் என மகஜர் வற்புறுத்துகின்றது.

கூட்டுறவு இயக்கத்தினை இயக்குத் திறனுடையதாயும், சுதந்தீரமுள்ளதாயும் நாட்டிலே குடியாட்சியைப் பலப்படுத்துவதிலும் பொருளாதார வளர்ச்சியை ஊக்குவிப்பதிலும் இயக்காற்றல் வாய்ந்ததாயும் செய்வதே இத்தகவுரைகளின் நோக்கம் என மகஜர் சுட்டுகிறது. இத்தகவுரைகள் சங்கிலித் தொடர்கள் போன்று இணைந்திருப்பதால் அவற்றில் சிலவற்றை செயற்படுத்தாது விடின் ஏணையவற்றின் விளைபயனும் பாதிக்கப்படலாம் என மகஜர் எச்சரிக்கின்றது.

#### (19-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி)

இருத்தலாகாதென்றும் அதனை வழங்கும் போது எந்த விதமான நிபந்தனை கணும் விதித்தலாகாதென்றும் மகஜர் வற்புறுத்துகின்றது.

இப்பொழுது நடை முறை சிலுள்ள நெற் கொள்வன வக்குப் பதிலாக ஒரு சங்கம் கொள்வனவு செய்யும் நெல்லை அப்பகுதிச் சமாசமே அரிசியாக்கி நுகர்வோருக்கு விதியோகிக்க வேண்டும் என்றும் கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு விற்பனை வரியிலிருந்து விலக்களிக்க வேண்டும் என்றும் மகஜர் மேலும் கோரியுள்ளது.

இலங்கைக் கூட்டுறவுச் சம்மேளனத்தின் இப்போதைய அமைப்பு உருமாற்றம் செய்யப்படலாகாதென்றும், ஆனால் பெரிய மாவட்ட சமாசங்கங்களுக்கு அவர்களின் அங்கத்தவர் தொகைக்கேற்ப சம்மேளனத்தில்கூடுதலான பிரதிவிதித்துவம் இருத்தல் வேண்டும் என்றும், தமிழ்பேசும் மக்களை பாதிக்கும் முக்கிய விடயங்களில் வடபகுதி ஜக்கிய மேற்பார்வைச் சபைக்கு அநிக பொறுப்புக்கள் கையளிக்கப்பட வேண்டும் எனவும் மகஜர் இறுதியாகக் கேட்டுள்ளது.

# கூட்டுறவு விற்பனையும் பண்டங்கள் விற்பதற்குத் தயார் செய்தலும்

—திரு. ப. ஸ்லாடாரிக்  
—தமிழில்: து. சி.

(சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி)

**பேரங்காடிகளின் வளர் ச்சியும் விவசாயிகள்லாத வர்த்தகர்களின் அக்கறையும் விவசாய உற்பத்தியில் கடுமையான பிரச்சினைகளை எழுப்புகின்றன.**

அநேக நாடுகளில் விவசாய உற்பத்தியைப் பெருக்குங் திட்டங்களில் உற்பத்தி செய்யும் கூட்டுறவுச் சங்கங்களும் அரசாங்கத்துடன் சேர்ந்து பணியாற்றுகின்றன. யூகோஸ்லவாக்கியா, ஐக்கிய அரபுக்குடியரசு, போலாந்து, இலங்கை, இந்தியா ஆகிய நாடுகள் இதற்கு உதாரணங்களாகும். தேசியக் கூட்டுறவுத் தாபனங்கள் அரசாங்கங்களுடன் நெருங்கிப் பணியாற்றுகின்றன. கூட்டுறவுக் கொள்கைகளைப் பாதிக்குமாவு அமைப்பளவில் மாற்றங்கள் ஏற்படலாம். உதாரணமாக யூகோஸ்லவாக்கியாவில் ஒருகூட்டுறவுச் சங்கத்தில் பங்குவைத்திருப்பதைக் காட்டி ஒம் அங்கத்துவ சங்கத்துடன் ஒப்பந்தம் செய்து கொள்ளவேண்டியது முக்கியமானதாகும். அநேக கிழக்கு ஐரோப்பிய நாடுகள்

ஒக்கும் இத்கையை ஒப்பந்தங்கள் முக்கியமானவையாகும்.

சமூக வளர்ச்சிக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்கும் நாடுகளில் ஒரு உள்ளர்த்தாபனம் வர்த்தகப் பொருளாதாரத் தாபனமாக இயங்கலாம். மற்றைய நாடுகளில் தேசிய நிறுவனமொன்று அந்த இடத்தை எடுத்து விடுகின்றது. விவசாயப் பொருள்களின் உற்பத்தியைக் கூட்டுவதற்கு ஒப்பந்தங்களும், கடன் வினியோகக் கட்டுப்பாடுகளும் உபயோகிக்கப்படுகின்றன. கூட்டுறவுத் தாபனங்கள் சேவையைவிட உற்பத்திக்குத் திட்டமிடுபவைகளாக அமைவது பொதுப் போக்காக இருக்கின்றது. யூகோஸ்லவாக்கியாவிலும் போலந்திலும் ஒப்பந்தமூலமும், யந்திரங்கள், உரம், நிபுணத்துவ புத்திமதிகள் கூறுதல், உபகாரங்கள் கொடுத்தல் ஆதியவற்றுல் கூட்டுறவுத் தாபானங்கள் உற்பத்தியைத் தீற்பட்ட ஆக்குவதற்கு உதவி செய்கின்றன. யூகோஸ்லவாக்கியாவில் தனியார்கமத்தில் இருபதுவீதமேஜேப்

பந்த முறையில் கமம் செய் யப்பட்டுவருகிறது. ஆயின் அவை நாட்டின் 45 வீதக் கோதுமையையும் 35 வீதச் சோளனையும் உற்பத்தி செய்கின்றன. பொருளா தாரத்தின் சோசலிசப்பகுதி பதனிடும் தொழிலில் ஈடுபடுகின்றன. கூட்டுறவுத் தாபனங்கள் முக்கியமாக உற்பத்தியிலும், பொருள்களைச் சந்தைப்படுத்துவதிலும் ஈடுபடுகின்றன. அவை உற்பத்தியாளருக்கும் பதனிடுவோருக்கும் இடையேயிருந்து ஒன்று சேர்த்துச் சேவைபுரிபனவாக அமைகின்றன.

ஜக்கிய அரபுக் குடியரசில் கூட்டுறவு முறையில் பொருள்களைச் சந்தைப்படுத்தலாமோவென அறிவுதற்கும் கிராமச் சமூகங்களின் பொருளாதாரத்தை எவ்வண்ணம் சீர்ப்படுத்தி மாற்றி அமைத்திருக்கின்றன வென அறிவுதற்கும் ஆங்காங்கு பரிசீலனை செய்யப்பட்டிருக்கின்றது.

இலங்கையிலும் ஜப்பானிலும் பொருள்களைப் பதனிடுகல் அல்லது அவற்றை விற்பனைக்குத் தயார் செய்தல் ஆகியன தேசீய அல்லது மாவட்டச் சமாசங்கள் அங்கத்துவ சங்கங்களுக்காகச் செய்துவருகின்றன.

வளர்ச்சியைப் பொறுத்தவரையில் ஜப்பான் தேசத்

துக் கூட்டுறவு இயக்கம் மேற்கு ஜரோப்பிய நாடுகளின் கூட்டுறவு இயக்கத் திற்கும் வளர்ச்சிபெறும் நாடுகளில் நிலவிவரும் கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கு மிடையில் உள்ளதாக இருக்கின்றது. அப்படியிருந்தும் அங்கு தேசீய பொருளாதாரத்தில் கூட்டுறவுப் பகுதி தொழில் விருத்தியடைந்த அங்கே நாடுகளிலும் பார்க்கப் பலம் வாய்ந்ததாக இருக்கிறது. சில பொருள்களின் வர்த்தகம் 30 வீதங்களாடக்கம் 75 வீதம் வரை கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் கையில் இருக்கிறது. உதாரணமாக, செங்கோரன் எனப் பெயர் தாங்கிய உச்சி உற்பத்திக் கூட்டுறவுத் தாபனம் இரசாயனங்களுடைய உற்பத்தியில் 70 வீதத்தை உற்பத்திசெய்கிறது. தனது உற்பத்தி மூலமும் ஒப்பந்தம் மூலமும் அதுநாட்டின் 50 வீத மிருக உணவு உற்பத்தியைக் கட்டுப்படுத்துகிறது. ஜப்பானின் விவசாயக் கூட்டுறவு நிறுவனங்களின் முக்கிய அம்சங்களாவன: (1) விற்பனை, உற்பத்தி, கடன் வழங்கல் ஆகிய சேவைகளைக் கொண்டுள்ள பல நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள், (2) மாவட்டக் கூட்டுறவு நிறுவனங்களைக் கிளைகளாகக் கொண்டுள்ள உச்சக் கூட்டுறவு வர்த்தக நிறுவனம் (3) அடி

யிலிருந்து நுனிவரையில் பணியாற்றும் கூட்டுறவு நிறுவனங்களின் சேவைகளை ஒப்பந்தமுறையில் திட்ட மிடுதல்.

### கூட்டுறவுப் பதனிடுதலில் அரசாங்கத்தின் பங்கு

பத்து ஆண்டுகளுக்கு முன் இந்தியாவில் கூட்டுறவு மூலம் பதனிடுதல் இல்லை யென்றே சொல்லலாம். ஆயின் இப்பொழுது இந்தி யக் கூட்டுறவு இயக்கத்தில் அதுமிக்க முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது. சீனி பதனி டுவதில் மூன்றில் ஒன்று கூட்டுறவுத் தாபனங்களால் நடைபெறுகிறது. பருத்தி உற்பத்தியில் 27 வீதப் பருத்தி கூட்டுறவு நிறுவனங்களால் விதை வேறுக் கப்படுகிறது. 18 வீத நெல் 17 வீத நிலக்கடலை 11 வீதப் பழம், மரக்கறி ஆகியசெய்கைகள் கூட்டுறவுச் சங்கங்களால் செய்யப்படுகின்றன. பதனிடும் யந்திரங்கள் அமைப்பதற்காகக் கடன் எடுப்பதற்கு அரசாங்கம் கொடுக்கும் உதவி பதனி டும் தொழிலின் சித்திக்குப் பேருதவி செய்வதாகும். சில சமயங்களில் கமக்காரர்கள், தாங்கள் கொடுக்கும் மூலப் பொருள்களின் பெறு மதியை வசூல் செய்யும் பொழுது அரசாங்கத்தின் கடனைத் திருப்பிக் கொடுப்

பதற்கு இன்ன தொகை யைக் கழித்து விடுவதென் பதற்கு அவர்கள் சம்மதம் கொடுக்கின்றார்கள். கூட்டுறவுப் பதனிடும் ஆலைகளில் அவர்கள் பங்காளர்களாவதற்குக் கடனுதவியளிக்கப் பட்டு அவர்கள் ஜாக்கப்படுத்தப்படுகிறார்கள். கூட்டுறவு முறையில் பதனிடுதலின் சித்திக்குத் தரத்தைக் கூட்ட நிபுணத்துவப் புத்தி மதிகளும் வருமானம் வரக் கூடிய ஒப்பந்தங்களும் காரணங்களாகும்.

கரும்பு, எண்ணைவிதைகள், பருத்தி ஆகியவற்றின் உற்பத்திப் பெருக்கத்தால் உற்பத்தியாளர்கள் பெரிதும் பயனடைகிறார்கள் என அனுபவம் எடுத்துக் காட்டுகிறது. அவர்கள் தாம் பெற்ற கடனைத் திருப்பிக் கட்டிவிட்டபடியால் ஆலைகள் உற்பத்தியாளர்களுடையதாக இருக்கின்றன.

சில வத்தன் அமெரிக்கநாடுகளில் சுற்றிவரும் நிதித் திட்டத்தால் சந்தைப்படுத்தல், பதனிடுதல் ஆகிய முயற்சிகளுக்கு அரசாங்கம் கூட்டுறவு நிறுவனங்களுக்குப் பணம் கொடுத்து உதவுகின்றது.

அரசாங்கம் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் தேவைகளுக்கு உதவி செய்யுமானால் வளர்ச்சி பெறும் நாடுகளில்

ஒன்றித்த முயற்சி உணவு உற்பத்தியைப் பெருக்கு மென இந்தியாவில் கூட்டு ரவுப் பதனிடும் தொழில் எடுத்துக்காட்டுகிறது. கூட்டு ரவுச் சீனி ஆலைகள் அரசாங்கக் கடன்களைக் கொடுத்து முடித்ததுமல்லாமல் கூடிய விவசாய உற்பத்திக்கு உதவியும் வருகின்றன. உதாரணமாக, சங்கிலி என்னுமிடத்தில் இருக்கும் கூட்டு ரவுச் சீனி ஆலைச் சங்கம் சீனியுடன் சீனிப் பாணி, எண்ணெய், நீர்ப்பாசனக் குழாய்கள் ஆகியன வற்றையும் மற்றும் பொருள்களையும் உற்பத்தி செய்வதுடன் நீர்ப்பாசனத்திட்டங்களுக்குப் பத்துக் கோடிரூபாய்க்கு மேல் மானியம் கொடுத்திருக்கிறது. இதனால் பன்னீராயிரம்

ஏக்கர் நிலங்கள் கமச் செய்கைக்குக் கொண்டுவந்திருப்பதுடன் இன்னும் பன்னீராயிரம் ஏக்கர் நிலம் செய்கைக்குக் கொண்டுவரக்கூடிய முறையிலுமிருக்கிறது. இவற்றில் 1/5 பகுதி கரும்புச் செய்கைக்கும் மிதி 4/5 மற்றைய செய்கைகளுக்கும் உபயோகப்படுத்தப்படுகின்றன. இந்தப் புதிய கம நிலம் 58 நீர்ப்பாசனக் கூட்டு ரவு நீர்ப்பாசனச் சங்கங்களால் கட்டுப்படுத்தப்படுகிறது. அரசாங்கம் நிலைக்கொள்கையில் தீர்க்க மாக இருந்தால் கமக்காரர்கள் இன்றும் மேலதிகமான உணவு உற்பத்தி செய்து இந்தியாவின் உணவுப் பிரச்சினையைத் தீர்ப்பதற்கு உதவியளிப்பார்கள்.

(வனரும்)

### உரமிட உதவும் நவீன இயந்திரம்

ஒரு ஏக்கர் நிலத்தில் 20 டன் ரசாயன உரமிட வேண்டுமா? அதனை நிலப்பரப்பு முழுவதிலும் சம அளவுக்கு, எந்த இடத்திலும் கூடவோ குறையவோ இல்லாமல் பரவலாக இடலாம். அதே நிலத்தில், இருநூறு டன் இருந்தாலும் சரி, இரண்டாயிரம் டன் இருந்தாலும் சரி, சம அளவில் உரமிட பிரிட்டனில் ஒரு இயந்திரம் கண்டு பிடித்துள்ளார்கள். இதன் திறன் 20 டன்களிலிருந்து 2,500 டன்கள் வரையிலானது.

பயிரிடும் முன்பாக நிலங்களில் உரமிடப் பயன்டுத்துவதுடன், பியிர் வளர்ந்து வரும் நிலையிலும் மேலுரம் இடவும் இதே இயந்திரம் பயன்படும் என்பது இதில் குறிப்பிடத்தக்கது. நின்ற நிலையில் 25 அடி சுற்றாவுக்கான நிலப்பரப்பில் இந்த இயந்திரம் மூலம் உரமிட இயலும். பின்னர் இதனை வேறு நிலைக்கு நகர்த்திப் பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம், இந்தப் பிரத்தியேகவசதி இருப்பதுதான் இதன் சிறப்பு அம்சம்.

சிறுகதை

# அவன் பாவம்!

—பொ. சண்முகநாதன்

அந்தச் செய்தியை என்னுல் நம்பமுடியவில்லை. ‘வேலைக்காரனுக இருந்தாலும் நல்லவன், நாண்யமானவன், உண்மைபேசுபவன் என்று நான் மதிப்புவைத் திருக்கும் முனியாண்டியா அந்தத் திருட்டைச் செய்திருப்பான்? வேலைக்காரன் போலன்றி தங்கள் பிள்ளைகளில் ஒருவனைப் போல் அவனைப்பாவிக்கும் எதிர்வீட்டுக் காரர்களுக்கு அவனுல் எப்படி நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்ய முடிந்தது?

இந்தக் கேள்விகளுக்கு ஒரு தீர்க்கமான பதில் கிடைப்பதற்கு முன் - முனியாண்டியைப் பற்றி ஒரு திட்டவட்டமான முடிவுக்கு வருமுன், “கேள்விப்பட்டார்களா உங்கள் முனியாண்டி செய்த வேலையை? அவனைப் போல் ஒரு வேலைக்காரன் கிடைப்பதற்கு கொடுத்து வைக்கவேண்டும் என்று அடிக்கடி சொல்லுவீங்களே! நாயைக்குளிப்பாட்டி நடுவீட்டில் விட்டது போல் அவனை வீட்டுக்குள் அழைத்து வைத்து மணிக்கணக்கில் பேசுவீங்களே! அவன்

ஒரு பசுத்தோல் போர்த்தபுவி என்பதை இப்பொழுதாவது புரிந்து கொண்டிர்களா?” என்றவாறு என்முன் தோன்றினால் என்மனைவி!

முனியாண்டி பற்றிய என் மதிப்பீடு படுபிழை என்பதை நிருபிப்பதில் அவனுக்குத்தான் எத்தனை மகிழ்ச்சி!

அப்பொழுது கூட ஒரு முடிவுக்கு வராத நான் “அதுதான் நம்பமுடியவில்லையே!” என்றேன்.

“எப்படியாம் நம்புவது? அங்கு நடந்தது போல் இங்கும் ஏதாவது நடந்தால்தான் நீங்கள் நம்புவீர்களாக்கும்? உவங்கள் எல்லாம் சமயம் பார்த்து கழுத்திலும் கத்தி வைக்கக் கூடியவங்கள்”

அவனுக்கு முனியாண்டி மீது ஏன்தான் அத்தனை கோபம்? என்னைத் தாக்குவதற்கு மறைமுகமாக அவள்கையாளும் வழியா அது?

நானும், ஒரு தன்மான முள்ள ஆண்மகன் அல்லவா? எனக்கு வந்த கோபத்தில், “அவன் திருடியலை நீ

கண்ணல் கண்டாயா என்ன? போய் உன்றை அலுவல்களைப் பாரன். அடுப் படியிலே ஏதோ கருகி மணக்குது” என்றேன் கொஞ்சம் கடுமையாக.

அவன் போகவில்லை!

“உங்களுக்கு ஏன் கோபம் வருகிறது? எதிர் வீட்டில் கண்ணடி அலுமாரி வாச்சியில் வைக்கப்பட்ட முன்நூறு ரூபாயும் முனியாண்டியின் பெட்டியில் இருந்து எடுக்கப்பட்டு விட்டதே! இதன் பிறகுமா நீங்கள் அவனுக்காகப் பரிந்து பேச வேண்டும்”

நான் கேட்டேன், “கானுமல் போன அதே பண நோட்டுக்கள் தான் முனியாண்டியிடமிருந்து கைப்பற்றப்பட்டதா? சிறிது கூடக்குறையவோ அல்லது வேறு வித பண நோட்டுக்களாக வோ அவை இருக்கவில்லையா?”

“உதெல்லாம் என்ன குறுக்கு வீசாரணைகள்? அவனுக்காக ‘அப்பீல்’ கேட்கப்போகிறீர்களா?” என்றவன் “பணத்தைக் காணவில்லை என்றவுடன் பொலிசுக்குப் புகார் கொடுத்திருக்கிறார்கள். பொலிசார் ‘யார் மீதாவது சந்தேகம் இருக்கிறதா’ என்று கேட்ட போது அவர்கள் முனியாண்டியைக் குறிப்பிட்டிருக்கிறார்கள். நியாயம் தானே, எங்

கடை வீடுமாதிரி அங்கே வெளியார் யாரும் அதிகமாக போவதில்லைத்தானே!”

“எனும் அவர்களுக்கு சிகரெட்டு, ட்ரான்சிஸ்டர் ரேடியோ சகிதம் ஸ்கூட்டரில் ஊர்சுற்றித் திரியும், தங்கள் இரண்டாவது தரும புத்திரன் மீது சந்தேகம் வரவில்லை?”

“பெற்றதாய் தந்தையரிடம் திருடுகிற அளவிற்கா அவர்கள் அவனை வளர்த்திருக்கிறார்கள்? கேவலம் நீங்கள் ஊர் பெயர் தெரியாத முனியாண்டிக்காக மற்றவர்கள் மீது எந்தப் பாதகத்தையும் சமத்துவீர்கள் போலிருக்கிறது! சரி தொடர்ந்து நடந்ததையும் கேளுங்கள். பொலிஸ் நிலையத்திற்கு கொண்டு செல்லப்பட்ட முனியாண்டி ஆரம்பத்தில் உண்மையைச் சொல்லாமல் மறைத்திருக்கிறான். பின்பு அங்கு சரியான ‘சாப்பாடு’ கொடுக்கக் கொடுக்க உண்மை ஒவ்வொன்றுக் கெளிப்பட்டது. முதலில் தான் திருடியதை ஒப்புக்கொண்டான். அதன் பின் பணம் பதுக்கப்பட்ட இடத்தையும் சொல்லி, வீட்டுக்கு வந்து தனது பெட்டியைத் திறந்து காட்டியிருக்கிறான்”

இதன் பின்பும் அவன் சொல்லுவதை நம்பாமல்

இருக்க முடியுமா? எனக்கு அதற்கு மேல் ஒன்றும் சொல் வவும் தோன்றவில்லை! ஆனாலும் தோல்வியை அவனுக்கு முன் ஒப்புக்கொள்ளும் துணிவின்றி அமைதியாக இருந்தேன்.

எதிர்வீட்டில் முனியாண்டியின் கணக்குகளைப் பார்த்து, அவனுக்குப் பிரியாவினை கொடுப்பதற்கான ஆயத்தங்கள் நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கிறது.



முனியாண்டி ஊருக்குப் போவதற்குமுன் என்னிடமும் விடைபெறுவதற்கு வந்தான். வழக்கம்போல் அவனை வரவேற்க எனக்கு மனம் வரவில்லை. அதே சமயம் “போ வெளியே” என்று விரட்டவும் துணி வில்லை.

எனது வழக்கத்துக்கு மாறுஞ - புதுமையான இந்தப் போக்கைப் புரிந்து கொண்ட முனியாண்டி “நீங்களுமா என்னைத் திருடன் என்கிறீர்கள்? நீங்களுமா என்னைப் புரிந்து கொள்ளவில்லை?” என்று அழுகையின் ஊடே கேட்டான்.

நான் நிதானமாகச் சொன்னேன் “சற்று நேரத் திற்கு முன்புவரை நீ திருடி இருப்பாய் என்பதை நான் கூட நம்பவில்லைத்கான! அதற்காக எந்தக் கோவி

விலும் சத்தியம் செய்யக் கூடான் தயாராக இருந்தேன்...”

நான் முடிப்பதற்குமுன் முனியாண்டி, “ஆனால் பொவிஸ் நிலையத்தில் நான் கொடுத்த வாக்கு மூலத் திற்குப் பின் நான் திருடன் தான் என்பதை இப்பொழுது நீங்கள் உறுதியாக நம்புகிறீர்கள். அப்படித் தானே!” என்றான்.

‘ஆம்’ என்பது போல் நான் தலையசைத்தேன்.

தொடர்ந்து முனியாண்டி சொன்னன்: “நீங்கள் நம்பி விலும் சரி நம்பாவிட்டாலும் சரி எனக்கும் அந்தத் திருடுக்கும் எந்தவித சம்பந்தமும் கிடையாது. சத்தியமாகச் சொல்லுகிறேன் அவர்களுடைய பணத்தை நான் தொடவே இல்லை.”

“அதைப் பொவிஸ் நிலையத்தில் சொல்லியிருக்கலாமே!” என்றேன்.

“சொல்லாமல் என்ன அதுவும் அழுத்தம் திருத்தமாகவும் உறுதியாகவும் சொன்னேன். ஆனால் அதை அவர்கள் நம்பினால்தானே! “உண்மையைச் சொல்லுகிறூயா இல்லையா” என்று அங்கு ஒரு பொவிஸ் என்மீது பாய்ந்து கடுமையாகத் தாக்கினார். ஜயோ, அதை இப்பொழுது நினைத்தாலும் பயமாக இருக்கிறது. என்னுடைய பரம எதிரிசூடு,

அப்படித் தாக்கப்படுவதை  
என்னால் சகிக்கமுடியாது.  
நான் அங்கு திரும்பவும்  
உண்மையையே சொன்னேன். அதற்குப் பதில் மீண்டும் அதே கடுமையான  
தாக்குதல்தான்! நான் நிலை  
கலங்கி சுருண்டு விழுந்தேன்.”

நடந்ததைச் சொல்லிக் கொண்டு வரும்போதே அவனுக்குக் கணகள் கலங்கிக் கொண்டும், உடல் வியர்த்து விறுவிறி ருத்துக்கொண்டும், நாக்குத் தடம் புரண்டு கொண்டும் இருந்தது. முனியாண்டி வீட்டுக்கு வந்த போதே வெறுப்போடு ஒரு மூலிக்கு ஒதுங்கிப் போன என் மனைவி, இப்பொழுது சிறிது முன்னுக்கு வந்து அவனை அனுதாபத்தோடு பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள். அவன் தொடர்ந்தான்—

“உண்மையைச் சொல்லுரூயா இல்லையா என்பொலிசார் கேட்டதற்கு நான் உண்மையையே பதிலாகச் சொன்னபோதும் கூட அவர்கள் கடுமையாக என்னைத் தாக்கினார்கள். எனவே உண்மையைச் சொல்லச் சொல்ல அடிகள் தான் விழும் என்று எண்ணி னேன். பொலிசாரது கேள்வியும், அவர்கள் என்னேடு நடந்து கொண்ட முறையும்

“திருடியதாக ஒப்புக்கொள், இல்லாவிட்டால் தப்பமுடியாது” என்பதுபோல் இருந்ததே தவிர “உண்மையைச் சொன்னால் தப்பலாம்” என்பது போல் இருக்கவில்லை. கடைசியில் தாக்குதல்களைத் தாங்க முடியாத நான், வேறு வழியின்றித் திருடியதாக ஒப்புக்கொண்டேன். உண்மையைச் சொன்ன போதெல்லாம் தண்டனை வழங்கிய பொலிசார் பொய்யைச் சொன்ன போது பேசாமல் விட்டு விட்டார்கள்”

நல்லவன், நாண்யமான வன், உண்மை பேசபவன் என்ற முனியாண்டியைப் பற்றிய எனது மதிப்பீடு மீண்டும் உறுதியாகிக் கொண்டு வந்தது. கடைசியாக எனக்கிருந்த ஒரே ஒர் ஜயத்தையும் கேட்டேன். “திருடியதாக குறிப்பிட்ட பணத்தையும் திருப்பிக் கொடுத்துவிட்டாயாமே!”

முனியாண்டி விக்கி விக்கி அழுதவாறு சொன்னான். “இரண்டு வருடமாக இங்கு நான் உழைத்து உழைத்துச் சிறுகச் சிறுகச் சேர்த்த பணம் ஜயா அது! தங்கச் சியின் திருமணத்திற்காக மாதம் மாதம் வாங்கும் சம்பளத்தை ஊருக்கனுப்பாமல் சேமித்து வைத்த பணம் ஜயா அது! ஊருக்கு அனுப்பினால் அப்பா குடித்துக்

கரியாக்கிவிடுவார் என்பதால் அம்மாவின் வேண்டுகோளின் படி சேர்த்து வைத்த பணம் ஜயா அது!" என்றவன் அதற்கு ஆதாரமாக இரண்டு ஆண்டுகளுக்முன் தாயார் அவனுக்கு

எழுதிய ஒரு கடிதத்தை யும் என்முன் நீட்டினுன். பாவம் முனியாண்டி, அவளையும் அவன் நிலையையும், நினைக்கும் போது எனக்கு அழுவதா சிரிப்பதா என்று தெரியவில்லை!

## மின்னல்

வாணியம்பாடி கவிஞர் அப்துல் ரகுமான், எம். ஏ.

வானம் நடத்தும் வாணவே டிக்கை  
புதுமழை விழாவின் பூமத் தாப்பு  
முத்துநூல் உதறல்; முகில் துகில் கிழிசல்  
கார்அ ரக்கனின் கோணற் சிரிப்பு  
நீலச் சக்தியில் நெளியும் வெண்டுமு  
மேகச் சாம்பலில் மின்னும் வெண்தனல்  
உரைகலில் மின்னும் வெள்ளி இரேகை  
வினாடியில் வற்றும் வெளிச்ச ஆறு  
விண்தோட் டத்தின் வெள்ளிக் கொடிகள்  
மழைச் செய்தி கூறும் சைகை விளக்கு  
கருமுகில் இமைகளின் கணசி மிட்டல்  
நிரில் பிறக்கும் நெருப்பு; நம் இயற்கை  
கிறுக்கு கின்ற சுருக்கெழுத் திதுவே.

நன்றி: தமிழ் மகாநாட்டு மலர், 1968

கவியரசர் நாகூரின் பூங்காவில்

## அன்பனின் அன்பளிப்பு

“கரவைக்கபூர்”

23

எங்களி ரு வரிடையில் அதே நதிதான் ஒடிக்கொண்டிருந்தது. ஓரேவிதமான பாடலையே அது தன் இருக்கரகளிலும் உள்ளவர்களுக்குப் பாடியது. தாராகணங்கள் நிறைந்த இரவு வேளையில் தனிமையில் நான் மணற்பரப்பில் சம்பித்தபடியே நதியின் கீத்ததை ரசித்து க்கொண்டிருந்தே தன் நீயோ காலை வேளையின் மங்கிய ஒளி யில் நதியோரத்திலிருந்தபடியே நதியின் இன்னிசையைக் கேட்டனுபவித்தாய். எனினும், நான் நதியிடமிருந்து கேட்ட நிந்தவற்றை நீ அறியமாட்டாய். அதேபோல் நதி உன்னிடம் கூறிய இரகசியத்தை நான் ஒருகாலத்திலுமே அறியமுடியவில்லை.

24

அந்த இனம் தெரியாத வளையல் வியாபாரி தன்பளபளப்பான பொருள்களுடன் வரும்வரை நீ அரைவாசி நீக்கப்பட்ட முக்காட்டுடன், உன் அரைவாசி திறந்த சாளரத்தண்டைகாத்துநிற்கிறுய். பாரமேற்றிய வண்டில் புழுதிபடிந்த

பாதைவழியே சப்தமிட்டுக் கொண்டே செல்வதையும், வெகுதூரத்தே ஒடும் ஆற்றில் மிதக்கு செல்லும் படகுகளின் விரித்த பாய்கள் வானவிளிம்பில் ஊர்ந்து செல்வதையும் நீ சிரத்தையின்றிப் பார்த்தவன்னமே நின்றிருக்கிறுய்.

நூல் நூற்கும் ராட்டினத்தில் அமர்ந்துகொண்டு தன் வேலையிலேயே கண்ணுங்கருத்துமாயிருக்கும் முதியவள் களைப்புருமலிருக்க மனம் போனபடி இசைக்கும் கருத்தற்ற கீதங்களைப் போலவே உனக்கும் இவ்வுலகம் ஒரு கருவியேயன்றி முடிவுல்ல.

ஆனால் யாரறிவார், இந்தமாந் புழுக்கம் நிறைந்த உச்சிவேளையில், அந்த அன்னியன் தன் புதுமையான பண்டங்கள் நிறைந்த சூடையுடன் இவ்வழிதான் வந்து கொண்டிருக்கிறானே என்னவோ! அவன் தன் தெளிவான சூரலில் கூவியபடியே உன் வாயிலைத்தாண்டிச் செல்வான்! அப்போது நீ உன் சாளரங்களை அகலத்திறந்து, உன் முக்காட்டை சீழே நமுவவிட்டு,

உன் தெளிவற்ற கனவுகளி  
லிருந்து விடுபட்டு, உன்  
ஊழ் என்னும் அமைவைச்  
சந்திப்பாய்.

25

நான் உன் கரங்களைத்  
தீண்டியதும், என் உள்ளாம்  
உன் நயனங்களின் ஆழங்கத்  
இருளில் மூழ்கி, சொற்களில்  
டையும், மோனத்திடையும்  
இடைவிடாது மறைந்து,  
என்னிடமிருந்து விலகிச்  
செல்லும் உன்னைத் தேடி  
அலைகிறது.

எப்படியாயினும், நிலை  
ற்றதும், தோன்றிமறையும்  
தன்மை நிறைந்ததுமுடனே  
யே என் காதல் திருப்திய  
டைய வேண்டுமென நான்  
நன்கறிவேன். ஏனெனில்  
ஒரு கணநேரம் நாமிருவரும்  
பாதைகளின் குறுக்கிட்டில்  
சந்தித்திருக்கிறோம். இதோ  
இந்த உலகங்களின் நெருக்  
கடியுடாக, இந்தப் பாதை  
களின் சிக்கல்களிடையே  
உன்னை இட்டுச் செல்லும்  
சக்தி என்னிடமுள்ளதா?  
மரணத்தின் வளைமுகடுகள்  
நிறைந்திருக்குமிங்க இரு  
ண்ட வழியான வாழ்வில்  
உன்னை வலிநுட்டி ஆதரிக்  
கக் கூடிய ஜீவசக்தி என்னிடமுள்ளதா?

26

தற்செயலாக நீ என்னைப்  
பற்றி நினைவு கூர்ந்தால்,  
நான் மாரிகாலத்து அந்தி  
வேணோ ஆற்றிடை தன் நிழல்

களைப் படரவிட்டுத் தன்  
மங்கிய வொளியை மெது  
வாக மேற்றிசையை நோக்  
திச் செலுத்தும்போது-  
விளையாட்டிற்கோ அல்லது  
வேலையிலீ டுபருவதற்கோ  
போதியளவாயமையாத  
அந்த அந்தி வேளையில்-ஒரு  
நாளின் அந்தக் குறுகிய  
எஞ்சிய காலத்தில் - உனக்  
குக் கீதமிசைப்பேன்.

தென்திசையின் மாடி  
முகப்பில் நீ தன்னந்தனியே  
அமர்ந்தி ருப்பாய் நான்  
இருள் நிறைந்த அறையிலிருந்து  
கீதமிசைப்பேன். நெருங்கவரும் அந்தவேளையில்  
சாளரத்தின் வழியே  
நன்த இலைகளின் மணம்  
மிதந்துவரும். தென்னந்தோப்பில் சீறிவரும் காற்று  
கொந்தவிப்படையும்.

ஏற்றிய தீபம் நானிருக்கும் அறைக்குள் கொண்டு  
வரப்பட்டதும், நான் வெளி  
யேறிவிடுவேன். அதன்  
டின்பு சில சமயம் நீ இரவில் உற்றுக் கேட்டு, நான்  
மெளனமாயிருக்கும் சமயம்,  
என் கீதத்தைக் கேட்டுணர்வாய்.

27

என்னிடமுள்ள சகல  
தையுமே என் தாம்பாளத்  
தில் நிரம்பி உன்னிடமளித்து  
விட்டேன். நாளை உன் திரு  
வழியில் சமரப்பிக்க என்னிடம்  
என்ன பொருள் உள்ள  
தென நான் அறியேன். பூத்

துக் குலுங்கும் கோடை காலமுடிவில், தன் மலர்களற்ற வெறிச்சோடிய கிளைகளை ஆகாயத்தை நோக்கித் தூக்கி நிற்கும் நெடுமரம் போலவே என் நிலையுமாகி விட்டது.

ஆனால் என் முன்னைய சமர்ப்பணங்களைத்திலும் கண்ணீரில் அழிவற்ற தன் மையினால் வாடாவரம் பெற்ற ஒரே ஒரு மலரேனும் இல்லையா.

அப்படிப்பட்ட ஒரே ஒரு மலரின் ஞாபகத்தினால், என் கோடை நாட்களின் முடிவில், நான் உன்னிடம் விடை பெறுவதற்காக உன் முன் வெறும் கையுடன் வந்து நிற்கும் வேளையில், நீ அம்மலரை நினைவுறுத்தி, எனக்கு உன் நயனங்களினால் நன்றி கூறமாட்டாயா?

28

என் தலையருகேயமர்க்கு தன்விரல்களால் அவள்ளன் கூந்தலை அன்புடன் வருடி, தன் ஸ்பரிச இன்பத்தை எனக்கு ஊட்டிக் கொண்டிருப்பதாக நான் கணவு கண்டேன். அவள் வதனம் பார்த்ததும் பொங்கிவந்த அழுகையை அடக்க முயன்றேன். முடிவில் பேசாது வார்த்தைகளின் வேதனை என் தூக்கத்தை நீர்க்குமிழு போல் தகர்தூறிந்துவிட்டது.

நான் விழித்தெழுங்கு, என் சாளரத்திற்கு மேலே, ஒரு மௌனமான உலகத்தில் தீப்பிடித்தெரிவது போலத் தோற்றமளித்த வானகங்கை மண்டலத்தைக் கண்ணுற்றேன். அதே சமயம் அவனும் என் கணவுடன் இனைந்தொலிக்கும் ஒர் கணவைக் கண்டிருப்பாரோவென அறிய ஆவல் கொண்டேன்.

29

புதர்வேலி அமைப்புக் கப்பால் நின்ற அவனுடைய கண்கள் என் கண்களைச் சந்தித்தபோது, நான் அவளிடம் ஏதோ ஒன்றைச் சொல்லிவிட எண்ணினேன். ஆனால் அவள் என்பார்வையிலிருந்து மறைந்து விட்டாள். நான் அவளிடம் சொல்லிவிட எண்ணிய செய்தி இப்போது இரவுபகலாய் காலத்தின் மணி நேர அலைகளின் ஒவ்வொர் அசைவிலும் ஒர் ஓடம் போல ஊசலாடுகிறது. அச் செய்தி இலையுதிர்காலமுகிற் கூட்டங்களின் மேஸ்மிதந்து சென்று ஒரு முடிவற்ற தேடுதலில் ஈடுபட்டு, அந்தி மலர்களாய் மலர்ச்சியுற்று தன் இழங்கு விட்டமதிப்பை சூரியஸ்தமனத்திடை தேடி அலைகிறது. அது என் அந்தரங்கத்திடை மின்மினிகள் போல ஒளி பரப்பி, தன் கருத்தினை

நம்பிக்கையற்ற நிலையின் முடிவில் காணத்துடிக்கி நிறு. நான் அவளிடம் கூறி விட நினைத்த அந்தச்செய்தி.

30

மென்னமான காதலின் தீவிரமான மனவெழுச்சி யைப் போல வசந்த மலர்கள் பீறிட்டெழுந்தன. அவைகளின் நறுமணத்துடன் என் கடந்தகாலக் கீதங்களின் ஞாபகம் என்னை வந்தடைகிறது. திடீரென என் இருதயத்தில் பசுமையான ஆசைத் துளிர்கள் து விர்க்கின்றன.

என் அன்பரசி வந்தா வில்லை - ஆனால் அவளின் ஸ்பரிசம் என் உடலில் பரவி நிற்கிறது. அவனுடைய இனிய குரல் வாசனை நிரம்பிய வயற்காற் றுடன் என்னை வந்தடைகிறது. வான வெளியின் துன்பமயமான ஆழத்தில் அவனுடைய பார்வை பதிந்துள்ளது. ஆனால் எங்கே அவளின் ஆழகிய நயனங்கள்? அவனுடைய முத்தங்கள் காற்றில் மின்னாடுகின்றன. ஆனால் எங்கே அவளின் மென்மையான அதரங்கள்?

## இலங்கையில் அரிசி உற்பத்தி அதிகரிக்கிறது அமெரிக்க சஞ்சிகை பாராட்டு

வாழிங்டன், ஐனவரி 29, ஆசிய நாடுகளில் அரிசி உற்பத்தி பற்றி அமெரிக்க விவசாய இலாகா வெளியிட்டு வரும் “வெளிநாடுகளில் விவசாயம்” என்னும் சஞ்சிகை விசேட கட்டுரை ஒன்றை வெளியிட்டிருக்கிறது. இலங்கையின் அரிசி உற்பத்தி கடந்த ஆண்டைவிட இந்த வருடம் அதிகரித்திருக்கிறதாக அக்கட்டுரையில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது.

ஐனவரி 27-ம் திகதியன்று வெளியான மேற்படி சஞ்சிகை, இலங்கை அரிசி உற்பத்தி நடப்பு வருடத்துக்கு (1968—69) 13 லட்சம் தொன்றுக் கீருக்கும் என்று கூறுகிறது. கடந்த ஆண்டு ஆக 11 லட்சம் தொன் தான் அறுவடை செய்யப்பட்டதாகவும் அக்கட்டுரையில் கூறப்பட்டிருக்கிறது. ஏனைய நாடுகளில் இவ்வருடம் அரிசி உற்பத்தி குறைந்திருப்பதற்குக் காரணம், பருவ காலநிலை ஏமாற்றிவிட்டதே என்று காட்டப்பட்டுள்ளது.

## உங்கள் பணத்தை யாற்பான கூட்டுறவு மாகான வங்கியில் சேமியுங்கள்

**நிலையானவைப்பு:** 3, 6, 12 மாதங்களுக்கு நிலையாக வைக்கும் வைப்புக்களுக்கு வட்டி முறையே  $1\frac{1}{2}\%$ ,  $2\frac{1}{2}\%$ ,  $3\frac{1}{2}\%$  ஆகும். 5 வருடங்களுக்கும், அதற்கு மேலும் நிலையாக வைக்கும் பணத்திற்கு 4 வீதமும், 10 வருடங்களுக்கும், அதற்கு மேலான கால வைப்புக்கும் வட்டி  $4\frac{1}{2}\%$  வீதமும் கொடுக்கப்படும்.

**சேமவைப்பு:** சேமவைப்பிற்கு  $3\%$  வட்டி வழங்கப்படுகிறது. இவ்வைப்பிலிருந்து நாளாந்தம் பணத்தை எடுப்பதற்கு வசதி உண்டு.

தாபனங்களுக்கு மிகக் குறைந்த மிச்ச இருப்பு ரூபா 5000/- மாக இருக்கும் மாதங்களுக்கு  $4\%$  வட்டி வழங்கப்படும்.

**பிணைவைப்பு:** சங்கங்களின் பிணைவைப்பிற்கு  $3\frac{1}{2}\%$  வட்டி வழங்கப்படும்.

**நகை அடைவு பிடித்தல்:** வங்கியின் எல்லாக் கிளைகளிலும் நகை அடைவு பிடிக்கப்படுகின்றது. வட்டி 10 வீதம். எடுத்த பணத்தைப் பகுதி பகுதியாகவும் திருப்பிச் செலுத்தலாம்.

### கிளைகள்

யாற்பானம், பரந்தன், சுன்னகம், பருத்தித்துறை (நெல்லியடி), சாவகச்சேரி, சங்கானை, ஊர்காவற்றுறை, வளி-கிழக்கு (ஆவரங்கால்) முதலிய இடங்களில் உண்டு.

தலைமைக் காரியாலயம்:

59, மிரதான வீதி, யாற்பானம்.

## உருளைக்கிழங்கு உற்பத்திப்பெருக்கச் செய்கை

### 1. விதைப்புக்குழன்னர் தொற்றுநோயை நீக்கல்

விதை கிழங்கைப் பீடிக்கும் தொற்று நோயை நீக்க, விதையை நாட்டும் முன்னர் “சேரசான்” என்னும் வித்து தொற்று நோய் நீக்கியில் பரிகரித்துப் பாவித் தல் நலம். ஒரு அவுன்ஸ் “சேரசான்” தொற்று நீக்க கியை 5 கலன் நீரில் கலந்து — 28 இருத்தல் உருளைக் கிழங்கைப் பரிகரிக்கலாம்.

### 2. ஏற்காற்று வெளிறல் நோய் [Late Blight]

இந்நோய் ஒரு வகை பங்கசினால் உண்டாகின்றது. இதைக் கட்டுப்படுத்த அன்றக்கோல்<sup>1/2</sup> இருத்தல் 50—60 கலன் நீரில் கலந்து இலைகளின் மேற்புறமும், கீழ்ப்புறமும் நன்கு தோயும் வண்ணம் ஒரு ஏக்கருக்குத் தெளித்தல் வேண்டும்.

### 3. ஆஜைப் பேன். (எப்பிலக்னே வண்டு).

உருளைக்கிழங்குச் செடியில் இருந்து இப்பூச்சியை அகற்ற

- (1) பொவிடோல் E 605 — 1 அவுன்ஸ் 8 — 10 கலன் நீரில் கலந்து பாவிக்கவும் அல்லது
- (2) பொவிடோல் M — 1 அவுன்ஸ் 8 — 10 கலன் நீரில் கலந்து பாவிக்கவும் அல்லது
- (3) பொவித்தியோன் — 1 அவுன்ஸ் 4 கலன் நீரில் கலந்து பாவிக்கவும்.

### கிழங்கைத் தாக்கும் அந்திப் பூச்சி

இதை அழிக்க லெபேசிட் 50% ஈ. சி. 1 அவுன்ஸ்சை 5 கலன் நீரில் கலந்து ஏக்கருக்கு 60 கலன் வீதும் தெளிக்கவேண்டும்.

### எறும்புகள்

தோட்டத்தில் ஏறும்புகள் காணப்பட்டால் ஒரு அவுன்ஸ் லெபேசிட் 50% ஈ. சி.யை 4 கலன் நீரில் கலந்து பாவிக்கலாம். இந்தக் கரைசல் 400 அடிச் சாலுக்குப் போதுமானது.

### கடைக்குமிடம்:

**வடபகுநி விவசாய உற்பத்தியாளர் கூட்டுறவுச்சமாசம்**

111, பிரதான வீதி, யாழ்ப்பாணம்